Ewangelia Mateusza

Глава 1

**1**. Книга родоводу Ісуса Христа, Сина Давидового, Сина Авраамового. **2**. Авраам породив Ісаака. Ісаак породив Якова. Яків породив Юду і братів його. **3**. Юда породив Фареса і Зару від Тамари. Фарес породив Есрома. Есром породив Арама. **4**. Арам породив Амінадава. Амінадав породив Наассона. Наассон породив Салмона. **5**. Салмон породив Вооза від Рахави. Вооз породив Овида від Рути. Овид породив Єссея. **6**. Єссей породив царя Давида. Давид же [цар] породив Соломона від дружини Урія. **7**. Соломон породив Ровоама. Ровоам породив Авію. Авія породив Асафа. **8**. Асаф породив Йосафата. Йосафат породив Йорама. Йорам породив Озію. **9**. Озія породив Йоатама. Йоатам породив Ахаза. Ахаз породив Єзекію. **10**. Єзекія породив Манасію. Манасія породив Амоса. Амос породив Йосію. **11**. Йосія породив Єхонію та його братів під час вавилонського переселення. **12**. А по вавилонськім переселенні Єхонія породив Салатиїла. Салатиїл породив Зоровавеля. **13**. Зоровавель породив Авіюда. Авіюд породив Еліякима. Еліяким породив Азора. **14**. Азор породив Садока. Садок породив Ахима. Ахим породив Еліюда. **15**. Еліюд породив Елеазара. Елеазар породив Маттана. Маттан породив Якова. **16**. Яків породив Йосипа, чоловіка Марії, від якої народився Ісус, названий Христом. **17**. Усіх же поколінь від Авраама до Давида було чотирнадцять поколінь; і від Давида до вавилонського переселення - чотирнадцять поколінь; і від вавилонського переселення до Христа - ще чотирнадцять поколінь. **18**. Народження ж Ісуса Христа було так. Як Його мати Марія була заручена з Йосипом, виявилося, перш ніж вони зійшлися, що вона мала в лоні від Святого Духа. **19**. А Йосип, її чоловік, будучи праведним і не бажаючи її ославити, вирішив потайки відпустити її. **20**. Щойно він це подумав, як ось Господній ангел з'явився йому уві сні, кажучи: Йосипе, сину Давидів, не бійся прийняти дружину твою: бо зачате в ній є від Святого Духа. **21**. Вона ж народить Сина, і назвеш Його ім'ям Ісус, бо Він спасе свій народ від його гріхів. **22**. Це ж усе сталося, щоб збулося Господнє слово до пророка, який говорить: **23**. Ось, діва матиме в лоні і народить Сина, і дадуть Йому ім'я Емануїл, що означає: З нами Бог. **24**. А Йосип, уставши від сну, зробив так, як наказав йому Господній ангел, і прийняв свою дружину; **25**. і не спізнав її доти, доки не породила Сина свого [першонародженого], і назвав Його Ісусом.

Глава 2

**1**. Коли ж Ісус народився у Вифлеємі юдейськім за днів царя Ірода, то мудреці прийшли зі сходу до Єрусалима, кажучи: **2**. Де Цар юдейський, що народився? Бо ми бачили Його зірку на сході і прийшли Йому поклонитися. **3**. Почувши це, цар Ірод злякався, а з ним і увесь Єрусалим; **4**. і зібравши всіх архиєреїв та книжників народу, випитував у них, де б мав народитися Христос. **5**. Вони ж сказали йому: у Вифлеємі юдейськім, бо так написано пророком: **6**. І ти, Вифлеєме, земле Юди, нічим не менший від інших володінь Юди; бо з тебе вийде вождь, який пастиме мій народ Ізраїлю. **7**. Тоді Ірод, потайки прикликавши мудреців, випитав їх про час, коли з'явилася зірка, **8**. і, пославши їх до Вифлеєма, сказав: Ідіть і докладно випитайте про Дитя; коли ж знайдете Його, сповістіть мене, щоб і я пішов та поклонився Йому. **9**. Вислухавши царя, вони пішли; і ось зірка, яку побачили на сході, йшла перед ними, доки не стала над місцем, де було Дитя. **10**. Побачивши зірку, вони надзвичайно зраділи. **11**. І увійшовши до хати, побачили Дитя з Марією, Його матір'ю. Впавши на коліна, поклонилися Йому і, відкривши свої скарби, піднесли Йому дари - золото, ладан та миро. **12**. І одержавши вві сні вістку, щоб не поверталися до Ірода, відійшли іншою дорогою до своєї країни. **13**. Коли вони відійшли, то Господній ангел у сні з'явився Йосипові і сказав: Вставай, візьми Дитя і Його матір та втікай до Єгипту і будь там, доки я тобі не скажу, бо Ірод розшукуватиме Дитя, щоб знищити Його. **14**. Він же, вставши, взяв Дитя і Його матір уночі й відійшов до Єгипту, **15**. і був там, поки не помер Ірод, аби збулося сказане від Господа пророком, що каже: З Єгипту покликав Я Мого Сина. **16**. Тоді Ірод, побачивши, що мудреці його висміяли, дуже розгнівався; послав вибити всіх дітей, що були у Вифлеємі та в усіх його околицях, - від двох років і нижче, - за часом, який випитав був у мудреців. **17**. Отож, збулося сказане пророком Єремією, що каже: **18**. В Рамі чути голос, [плач і] ридання, і великий крик: це Рахиль оплакує своїх дітей і не хоче втішитися, бо нема їх. **19**. Як помер Ірод, Господній ангел у сні з'явився Йосипові в Єгипті **20**. й каже: Вставай, бери Дитя і Його матір та йди в землю Ізраїльську, бо повмирали ті, що шукали душу Дитяти. **21**. Він же, вставши, взяв Дитя і Його матір та й прийшов до Ізраїльської землі. **22**. Почувши ж, що в Юдеї царює Архелай, замість свого батька Ірода, побоявся туди йти. A одержавши вість уві сні, пішов до Галилеї; **23**. i прийшовши, поселився в місті Назареті: це, щоб збулося сказане пророками, що назареєм назветься.

Глава 3

**1**. Тими ж днями приходить Іван Хреститель проповідувати в Юдейській пустині **2**. і каже: Покайтеся, бо наблизилося Небесне Царство. **3**. Бо Він є Той, про кого говорив пророк Ісая, промовляючи: Голос того, Хто волає в пустині: Приготуйте дорогу Господеві, вирівняйте Йому стежки. **4**. Сам же Іван мав одяг з верблюжї шерсті шкіряний пояс довкола стегон своїх. Їжею його була саранча та дикий мед. **5**. Тоді виходив до нього Єрусалим, і вся Юдея, і вся йорданська околиця, **6**. і були хрещені ним в ріці Йордані, визнаючи свої гріхи. **7**. А побачивши, що багато фарисеїв і саддукеїв, що йдуть на його хрещення, сказав їм: Поріддя гадюче, хто підказав вам утікати від майбутнього гніву? **8**. Отже, зробіть плід, гідний каяття, **9**. не пробуйте говорити в собі: Маємо батька Авраама. Бо скажу вам, що Бог може з цього каміння підняти дітей Авраамових. **10**. Сокира вже лежить біля коріння дерева: всяке дерево, яке не дає доброго плоду, зрубується та у вогонь укидаеться. **11**. Отож, я хрещу вас водою на покаяння, а Той, що прийде після мене, сильніший від мене; Йому я не гідний взуття нести; Той вас хреститиме Духом Святим та вогнем. **12**. Лопата в Його руці, і Він вичистить свій тік та збере Свою пшеницю до засіків, полову ж спалить невгасним вогнем. **13**. Тоді приходить Ісус з Галилеї на Йордан до Івана, щоб хреститися від нього. **14**. Іван же стримував Його, кажучи: Це мені потрібно від тебе хреститися, а Ти йдеш до мене? **15**. Відповідаючи, Ісус мовив йому: Залиш тепер, бо так належить нам виконати всю правду. Тоді допустив Його. **16**. Охрестившись, Ісус зараз же вийшов з води. І ось відчинилося Йому небо, побачив Духа Божого, що сходив, як голуб, та наближався до Нього. **17**. І ось голос лунає з неба: Це є Син мій улюблений, якого Я вподобав.

Глава 4

**1**. Тоді Ісус був виведений Духом у пустиню, щоб спокушав Його диявол. **2**. Попостившись сорок днів та сорок ночей, потім зголоднів. **3**. І приступивши до Нього, спокусник сказав: Якщо ти Син Божий, скажи, щоб це каміння стало хлібами. **4**. Він же, відповідаючи, сказав: написано: не самим хлібом житиме людина, але кожним словом, що виходить з Божих уст. **5**. Тоді диявол узяв Його до святого міста і поставив Його на наріжнику храму, **6**. та й каже: Якщо ти є Божим Сином, кинься додолу; бо написано, що Своїм ангелам повелить про тебе [щоб оберігати тебе,] і на руки візьмуть Тебе, щоб часом не вдарив ти об камінь ноги Твоєї. **7**. Сказав йому Ісус: Знову ж написано: Не спокушатимеш Господа Бога твого. **8**. Ще бере Його диявол на дуже високу гору і показує Йому всі царства світу та їхню славу, **9**. і каже: Це все дам тобі, якщо, впавши ниць, поклонишся мені. **10**. Тоді каже йому Ісус: Іди геть [від Мене], сатано. Бо написано: Господеві Богу твоєму поклонишся і Йому єдиному служитемеш. **11**. Тоді лишив Його диявол; і ось ангели приступили й слугували Йому. **12**. Почув [Ісус], що Івана ув'язнено, і відійшов до Галилеї. **13**. I лишивши Назарет, прийшов і оселився в Капернаумі, що при морі, в околицях Завулонових та Нефталимових, **14**. щоб збулося сказане пророком Ісаєю, який сповіщав: **15**. Земле Завулонова і земле Нефталимова, дорого моря, по тім боці Йордану, Галилеє поганська! **16**. Народ, що сидів у темряві, побачив велике світло; і тим, що сидять у країні смертної тіні, - їм засяяло світло. **17**. Відтоді почав Ісус проповідувати й казати: Покайтеся, бо наблизилося Небесне Царство. **18**. Ходячи при морі Галилейськім, побачив двох братів - Симона, що звався Петром, та Андрія, його брата, - які закидали сіть у морі, бо були рибалками. **19**. Каже їм: Ідіть за Мною i зроблю вас ловцями людей. **20**. Негайно залишивши сіті, вони пішли за ним. **21**. І, відійшовши звідти, побачив інших двох братів - Якова Зеведеєвого та Івана, його брата; вони разом із своїм батьком Зеведеєм лагодили свої сіті; і покликав їх. **22**. Залишивши зразу човен і батька, вони пішли за Ним. **23**. [Ісус] ходив усією Галилеєю, навчаючи в їхніх синаґоґах, проповідуючи Євангелію Царства та вздоровляючи всяку недугу і всяку хворобу в народі. **24**. І пішла чутка про Нього по всій Сирії, і привели до Нього всіх хворих на різні недуги, знеможених стражданнями, і біснуватих, і лунатиків, і спаралізованих, - і уздоровляв їх. **25**. І за Ним пішли численні юрби з Галилеї, і з Десятимістя, і з Єрусалима, і з Юдеї, і з Зайордання.

Глава 5

**1**. Побачивши юрбу, вийшов на гору, і коли сів, приступили до Нього Його учні. **2**. Відкривши свої вуста, навчав їх, кажучи: **3**. Блаженні убогі духом, бо їхнє є Царство Небесне. **4**. Блаженні ті, що плачуть, бо вони будуть утішені. **5**. Блаженні лагідні, бо вони успадкують землю. **6**. Блаженні голодні й спраглі на справедливість, бо вони наситяться. **7**. Блаженні милосерді, бо вони помилувані будуть. **8**. Блаженні чисті серцем, бо вони Бога побачать. **9**. Блаженні миротворці, бо вони синами Божими будуть названі. **10**. Блаженні переслідувані за правду, бо їхнє є Царство Небесне. **11**. Блаженні ви, коли зневажатимуть вас та переслідуватимуть, і скажуть всяку погань на вас, поносячи вас за мене. **12**. Радійте й веселіться, бо велика винагорода ваша на небі; адже так само переслідували пророків, які були перед вами. **13**. Ви - сіль землі. Якщо сіль втратить силу, то як зробити її солоною? Нінащо вона вже не буде більше придатна, хіба щоб висипали геть і потоптали її люди. **14**. Ви є світлом для світу. Не можна сховати міста, яке стоїть на горі. **15**. І не запалюють світильника, щоб поставити його під посудину, але на свічник, щоб світив тим, що в оселі. **16**. Тож хай засяє ваше світло для людей, щоб побачили ваші добрі діла й прославили Батька вашого, Який на небі. **17**. Не думайте, що Я прийшов скасувати закон або пророків; не прийшов Я скасувати, але доповнити. **18**. Щиру правду кажу вам: доки існуватимуть небо й земля, жодна йота, жодна риска із закону не скасується, поки все не збудеться. **19**. Якщо хто порушить одну з цих найменших заповідей і того навчить людей, - він найменшим назветься в Царстві Небеснім; а хто виконає і навчить, той великим назветься в Царстві Небеснім. **20**. Кажу бо вам, що коли ваша праведність не перевищить праведности книжників і фарисеїв, не ввійдете до Царства Небесного. **21**. Ви чули, що було сказано прадавнім: Не вбивайте: бо коли хто вб'є, підпадає під суд. **22**. Я ж кажу вам, що кожний, хто гнівається на брата свого [безпідставно], підпадає під суд. Якщо хто скаже на свого брата: рака (нікчема, блазень, виродок), - той підпадає під верховний суд. А хто скаже: дурний, - той підпадає під вогняну геєнну. **23**. Отже, якщо принесеш твій дар до жертівника і там пригадаєш, що твій брат має щось проти тебе, **24**. лиши там твій дар перед жертівником, піди спочатку і помирися з твоїм братом, а тоді вже, прийшовши, принось твій дар. **25**. Домовляйся із твоїм суперником швидко, доки ти з ним у дорозі, аби не видав тебе суперник судді, а суддя [тебе не видав] слузі і не був ти кинутий до в'язниці. **26**. Щиру правду кажу тобі: не вийдеш звідти, доки не віддаси останнього кодранта. **27**. Ви чули, що було сказано: Не чини перелюбу. **28**. Я ж кажу вам, що кожний, хто погляне на жінку, аби пожадати її, той вже вчинив перелюб з нею у своїм серці. **29**. Якщо ж твоє праве око спокушає тебе, вийми його і викинь геть від себе; бо краще для тебе, щоб пропав один із твоїх членів, аніж щоб усе твоє тіло було вкинене до геєнни [вогняної]. **30**. І якщо твоя права рука спокушає тебе, відрубай її і викинь від себе; бо краще для тебе, щоб згинув один із твоїх членів, аніж щоб усе твоє тіло пішло до геєнни. **31**. Сказано було: Хто відпустить свою жінку, хай дасть їй відпускного листа. **32**. Я ж кажу вам, що кожний, хто відпускає свою жінку, за винятком вчиненої нею подружньої зради, - той штовхає її на перелюб; і хто одружується з відпущеною, той чинить перелюб. **33**. Знову ви чули, що сказано було прадавнім: Не клянися неправдиво - виконуй (додержуй) перед Господом клятви свої. **34**. Я ж кажу вам зовсім не клястися; ні небом, бо воно є Божим престолом; **35**. ні землею, бо вона є підніжжям для Його ніг; ні Єрусалимом, бо це місто великого Царя; **36**. не клянися і своєю головою, бо не можеш жодної волосини зробити ані білою, ані чорною. **37**. Хай же буде слово ваше: так - так; ні - ні; а що більше цього, те є від лихого. **38**. Ви чули, що було сказано: Око за око і зуб за зуба. **39**. Я ж кажу вам не противитися злу; але якщо тебе хто вдарить у твою праву щоку, підстав йому й другу. **40**. А тому, хто хоче з тобою судитися і відняти в тебе одяг, віддай йому й плаща. **41**. Якщо хто змусить тебе пройти одну верству, йди з ним дві. **42**. Тому, хто просить у тебе щось, дай; і від того, хто хоче в тебе позичити, не відвертайся. **43**. Ви чули, що було сказано: Полюби ближнього свого і ненавидь свого ворога. **44**. Я ж кажу вам: Любіть ваших ворогів, [благословіть тих, що проклинають вас, добро робіть тим, що ненавидять вас,] і моліться за тих, що [нападають на вас і] переслідують вас, **45**. щоб ви були синами вашого Батька, Який на небі, Який своїм сонцем осяває злих і добрих і посилає дощ на праведних і на неправедних. **46**. Бо коли любите тих, хто вас любить, то яку винагороду від цього маєте? Чи не те саме й митники роблять? **47**. Коли тільки вітаєте ваших друзів, то що особливого робите? Чи не так і погани роблять? **48**. Тож будьте досконалі, як досконалий ваш Батько Небесний.

Глава 6

**1**. Дивіться: ваших добрих вчинків не робіть перед людьми, аби вас бачили; бо не матимете винагороди від вашого Батька, який на небі. **2**. Отже, коли ти даєш милостиню, не сурми перед собою, як те роблять лицеміри в синаґоґах та на вулицях, щоб їх прославляли люди; щиру правду кажу вам, вони вже одержують свою винагороду. **3**. А як ти даєш милостиню, хай твоя ліва рука не знає, що робить твоя права рука, **4**. аби твоя милостиня була в таємниці; і твій Батько, що бачить таємне, віддасть тобі [явно]. **5**. І коли молитеся, не будьте, як ті лицеміри, що люблять молитися в синаґоґах і стоячи на перехрестях, щоб показатися людям; правду кажу вам, одержують свою винагороду. **6**. Ти ж, коли молишся, ввійди до твоєї кімнати і, замкнувши твої двері, помолися до твого Батька в тайні: і твій Батько, що бачить у тайні, віддасть тобі [явно]. **7**. Молячись, не говоріть надмірно, як ті погани; бо думають, що, завдяки своїй багатомовності, будуть вислухані. **8**. Отже, не уподібнюйтеся їм, бо ваш Батько знає, чого потребуєте, перш, ніж ви попросите в Нього. **9**. Отже, моліться так: Отче наш, який на небі, хай святиться ім'я твоє; **10**. хай прийде Царство твоє; хай буде воля твоя, як на небі, так і на землі; **11**. хліб наш насущний дай нам сьогодні, **12**. і прости нам борги наші, як і ми прощаємо боржникам нашим; **13**. і не введи нас у випробовування, але визволи нас від лукавого. [Бо твоє є Царство, і сила, і слава на віки. Амінь.] **14**. Бо якщо відпускаєте людям їхні провини, відпустить і вам ваш небесний Батько; **15**. якщо ж не відпускаєте людям [їхніх гріхів], то й ваш Батько не відпустить вам ваших гріхів. **16**. Коли ж постите, не будьте такі, як лицеміри, що сумують, виснажують свої обличчя, щоб показатися людям, що постять; щиру правду кажу вам, що вони вже одержують свою винагороду. **17**. Ти ж, коли постиш, намасти голову свою і вмий обличчя своє, **18**. щоб не показувати людям, що постиш, але таємно - твоєму Батькові; і твій Батько, який бачить таємне, віддасть тобі явно. **19**. Не збирайте собі скарбів на землі, де черв'як і міль нищать і де злодії підкопують і крадуть; **20**. збирайте ж собі скарби на небі, де ані черв'як, ані міль не нищать і де злодії не підкопують і не крадуть; **21**. бо де ваш скарб, там буде й ваше серце. **22**. Світильником тіла є око. Отже, якщо твоє око буде чисте, все твоє тіло буде світле; **23**. а коли твоє око буде лукаве, й усе твоє тіло буде темне. Отже, коли світло, що в тобі, є темрявою, то яка ж велика темрява! **24**. Ніхто не може двом панам служити: бо або одного зненавидить, а другого полюбить, або одного держатиметься, іншого ж знехтує. Не можете Богові служити і мамоні1. **25**. Задля цього кажу вам: не журіться життям вашим, що їстимете, або що питимете, ані тілом вашим, у що зодягнетеся. Хіба життя не більше від їжі, а тіло від одягу? **26**. Погляньте на птахів небесних, що не сіють, не жнуть, не збирають у клуні (до комори), а ваш небесний Батько годує їх; хіба ви не цінніші від них? **27**. Хто ж із вас, турбуючись, може додати до свого росту хоч один лікоть? **28**. І чого за одяг клопочетеся? Гляньте на польові лілеї, як вони ростуть; не трудяться і не прядуть; **29**. кажу ж вам, що й Соломон у всій своїй славі не зодягався так, як одна з них. **30**. Якщо ж польову траву, яка сьогодні є, а завтра буде викинута в піч, Бог так зодягає, то чи не краще зодягне вас, маловіри? **31**. тож не журіться, кажучи: Що їстимемо? Або: Що питимемо? Або: в що зодягнемося? **32**. Бо цього всього погани шукають. Знає бо ваш Батько небесний, що цього всього потребуєте. **33**. Шукайте ж краще Царства Божого і Його справедливости - і це все додасться вам. **34**. Не журіться, отже, про завтрашній день, бо завтрашній день і сам собою журитиметься. Вистачає дневі своїх турбот.

Глава 7

**1**. Не судіть, щоб і вас не судили; **2**. бо яким судом судите, таким судитимуть і вас, і якою мірою міряєте, такою відміряється й вам. **3**. Чому ж бачиш скалку, що в оці твого брата, а колоди, що в твоїм оці, не відчуваєш? **4**. Або, як скажеш своєму братові: Дай витягну скалку з твого ока, коли ось колода в твоєму оці? **5**. Лицеміре, вийми спочатку колоду зі свого ока, а тоді побачиш, як вийняти скалку з ока брата твого. **6**. Не давайте святого псам, не кидайте ваших перлин перед свиньми, щоб не потоптали їх своїми ногами і, обернувшись, не розірвали й вас. **7**. Просіть і дасться вам; шукайте і знайдете; стукайте і відчинять вам; **8**. бо кожний, що просить, отримує; а той, що шукає, знаходить; і тому, що стукає, відчиняють. **9**. Чи ж є з вас хтось такий, що коли син попросить у нього хліба, подасть йому камінь? **10**. Або якщо попросить риби, подасть йому гадюку? **11**. Бо якщо ви, будучи злими, вмієте добрі дари давати вашим дітям, то наскільки більше ваш небесний Батько дасть добра тим, що просять у Нього? **12**. Отже, все, що тільки хочете, щоб вам робили люди, так і ви їм робіть: бо в цьому Закон і пророки. **13**. Входьте вузькими дверима, бо широкі ті двері й широка та дорога, що ведуть до погибелі, - і багато тих, що ними входять; **14**. але вузькі ті двері й тісна та дорога, що ведуть до життя, - і мало тих, що їх знаходять. **15**. Стережіться фальшивих пророків, що приходять до вас в овечій одежі, а всередині хижі вовки. **16**. За їхніми плодами пізнаєте їх. Хіба збирають виноград з терня або смокви - з будяків? **17**. Усяке добре дерево родить добрі плоди, а погане дерево родить погані плоди. **18**. Не може добре дерево поганих плодів родити, ані погане дерево родити добрих плодів. **19**. Кожне дерево, що не родить доброго плоду, рубають і у вогонь кидають. **20**. Тож за їхніми плодами пізнаєте їх. **21**. Не кожен, хто каже мені: Господи, Господи, увійде до Небесного Царства, але той, хто виконує волю мого Батька, який на небі. **22**. Багато хто мені скаже того дня: Господи, Господи, чи не твоїм ім'ям ми пророкували, чи не твоїм ім'ям бісів виганяли; чи не твоїм ім'ям численні чуда створили? **23**. Тоді скажу їм: Я вас ніколи не знав, відійдіть від мене ви, що чините беззаконня. **24**. Отже, кожен, хто слухає ці мої слова та виконує їх, подібний до мудрого чоловіка, що збудував свою оселю на камені; **25**. і впав дощ, і потекли ріки, і повіяли вітри - авалилися на дім, а він не впав, бо був заснований на камені. **26**. А кожний, хто слухає ці мої слова, та не виконує їх, подібний до нерозумного чоловіка, що збудував свій дім на піску; **27**. і впав дощ, і потекли ріки, і повіяли вітри, і вдарили на той дім - і він упав, і стала з нього велика руїна. **28**. І коли скінчив Ісус промовляти, дивувався простий люд з Його навчання, **29**. бо навчав їх, як той, хто має владу, а не як їхні книжники [і фарисеї].

Глава 8

**1**. Коли Він зійшов з гори, за Ним пішло багато народу. **2**. І ось прокажений, прийшовши, кланявся Йому, кажучи: Господи, коли хочеш, то можеш мене очистити. **3**. [Ісус], простягнувши руку, доторкнувся до нього, кажучи: Хочу, стань чистим; і тут же очистилася йому проказа. **4**. Каже йому Ісус: Дивись, нікому не розповідай, але піди покажися священикові та принеси дар, який наказав Мойсей [у законі] як свідчення їм. **5**. Як же Він увійшов до Капернаума, приступив до Нього сотник, благаючи Його **6**. і промовляючи: Господи, слуга мій лежить у хаті спаралізований, тяжко мучиться. **7**. Каже йому Ісус: Я піду й оздоровлю Його. **8**. У відповідь сотник сказав: Господи, я не гідний, щоб ти увійшов під мій дах, але тільки скажи словом, і мій слуга видужає. **9**. Бо я людина службова, маю в себе вояків; кажу цьому: Іди - і йде; іншому: Прийди - і приходить; моєму рабові: Зроби це - і робить. **10**. Почувши ж, Ісус здивувався і сказав тим, що йшли за Ним: Щиру правду кажу вам: ні в кого в Ізраїлі не знайшов я стільки віри. **11**. Кажу ж вам, що багато хто прийде зі сходу й заходу і сядуть з Авраамом, Ісааком та Яковом у Царстві Небеснім, а Сини Царства будуть викинені в навколишню темряву; там буде плач і скрегіт зубів. **12**.  **13**. І сказав Ісус сотникові: іди, хай буде тобі так, як ти повірив. І видужав його слуга тієї ж миті. **14**. Прийшов Ісус до Петрової хати і побачив його тещу, що лежала в гарячці; **15**. доторкнувся до її руки - і покинула її гарячка; вона встала й слугувала Йому. **16**. Коли звечоріло, привели до Нього багатьох біснуватих, і Він вигнав духів словом та зцілив усіх хворих, **17**. щоб збулося сказане пророком Ісаєю, який мовить: Він узяв наші недуги і поніс хвороби. **18**. А Ісус, побачивши багато народу довкола себе, наказав [учням] відпливти на другий бік. **19**. Підійшов один книжник і сказав Йому: Учителю, я ітиму за тобою, куди б ти не йшов. **20**. Каже йому Ісус: Лисиці нори мають і небесні птахи гнізда, а Син Людський не має де голови прихилити. **21**. А інший з Його учнів сказав Йому: Господи, дозволь мені перше відійти й поховати свого батька. **22**. Ісус же каже йому: Йди за Мною і лиши мертвим, щоб ховали своїх мерців. **23**. Як ступив Він до човна, за Ним пішли Його учні. **24**. І ось знялася велика буря на морі, аж хвилі покривали човна; а Він спав. **25**. Підступивши, [Його учні] збудили Його, кажучи: Господи, рятуй, гинемо. **26**. А Він каже їм: Чого боїтеся, маловіри? Тоді, вставши, наказав вітрам та морю, і настала велика тиша. **27**. А люди дивувалися, кажучи: Хто Він такий є, що й вітри, і море Його слухаються? **28**. Коли Він пристав на той бік, у землю Гадаринську, зустріли Його двоє біснуватих, що вийшли з гробниць; дуже люті були - ніхто не міг перейти тією дорогою. **29**. І ось закричали, кажучи: Що тобі треба від нас, [Ісусе,] Сину Божий? Чи ти завчасно не прийшов сюди, щоб мучити нас? **30**. Подалі від них паслося велике стадо свиней. **31**. Біси попросили Його: Якщо виганяєш нас, пошли нас у стадо свиней. **32**. І сказав їм: Ідіть. Вони ж, вийшовши, увійшли в свиней: і ось усе стадо кинулося з кручі в море і втопилося у воді. **33**. Ті ж, що пасли свиней, втекли і, прибігши до міста, сповістили все і про біснуватих. **34**. І ось усе місто вийшло назустріч Ісусові і, побачивши Його, благали, щоб відійшов з їхніх околиць.

Глава 9

**1**. Ступивши в човен, Він переплив назад і прийшов до свого міста. **2**. І ось принесли до Нього спаралізованого, що лежав на носилках. І побачивши їхню віру, Ісус сказав спаралізованому: Сміливше, сину, відпускаються твої гріхи. **3**. Та тут деякі з книжників загомоніли між собою: Він Бога зневажає. **4**. Ісус, знавши їхні думки, сказав: Чому думаєте лукаве в ваших серцях? **5**. Що легше сказати: Відпускаються твої гріхи чи сказати: Встань і ходи? **6**. Але щоб ви знали, що Син Людський має владу на землі відпускати гріхи, - каже спаралізованому: Встань, візьми своє ліжко і йди додому. **7**. Підвівшись, [узяв свої носилки і] пішов до своєї хати. **8**. Люди, побачивши те, жахнулися і прославили Бога, що дає таку владу людям. **9**. Ісус, відходячи звідти, запримітив чоловіка, який сидів на митниці, який звався Матвієм, та й каже Йому: Ходи за Мною. Той підвівся і пішов за Ним слідом. **10**. Коли Він Ісус лежав при столі в хаті, прийшло багато митників та грішників і полягали при столі з Ісусом та з Його учнями. **11**. Побачивши це, фарисеї сказали Його учням: Чому це ваш Учитель їсть [і п'є] з митникамими та грішниками? **12**. Він же, почувши, відказав: Не здорові потребують лікаря, а хворі. **13**. Ідіть же й навчіться, що означає: Хочу милосердя, а не жертви; бо Я прийшов прикликати не праведників, а грішників [до покаяння]. **14**. Тоді приступають до Нього Іванові учні й кажуть: Чому ми й фарисеї постимо багато, а твої учні не постять? **15**. Сказав їм Ісус: Чи можуть весільні гості сумувати, поки молодий з ними? Настануть дні, коли заберуть від них молодого, і тоді поститимуть. **16**. Бо ніхто не пришиває латки з нової тканини до старого одягу; бо латка збіжиться в одежині і ще більша діра стане. **17**. І не вливають нового вина до старих бурдюків, бо бурдюки розірвуться і вино розіллється, а бурдюки пропадуть; а вливають нове вино в нові бурдюки - і те й те зберігається. **18**. Коли Він це казав їм, приступив один начальник, уклонився і сказав Йому: Моя дочка щойно померла; прийди ж поклади на неї Свою руку, і вона оживе. **19**. І, вставши, пішов за ним Ісус та Його учні. **20**. І ось жінка, що нездужала на кровотечу дванадцять років, підійшовши ззаду, доторкнулася до краю Його одягу, **21**. бо казала сама собі: Як тільки доторкнуся до Його одягу, врятуюся. **22**. Ісус же, обернувшись і побачивши її, сказав: Бадьорися, дочко: віра твоя врятувала тебе. І жінка була врятована тієї ж миті. **23**. Прийшовши до палат володаря і побачивши сопілкарів та натовп, що голосив, Ісус **24**. сказав: Відійдіть, бо дівчина не померла, а спить. І глузували з Нього. **25**. Коли ж натовп вигнали, Він увійшов, узяв її за руку, і дівчина встала. **26**. Ця звістка розійшлася по всій тій землі. **27**. Як Ісус відходив звідти, за Ним пішли двоє сліпців, які голосно гукали: Помилуй нас, Сину Давидів. **28**. Щойно ввійшов Він до хати, як приступили до Нього сліпці. Ісус каже їм: Чи вірите, що можу це зробити? Відповідають: Так, Господи. **29**. Тоді доторкнувся до їхніх очей, промовивши: За вашою вірою хай вам буде. **30**. І відкрилися їм очі. Ісус суворо наказав їм: Глядіть, щоб ніхто не довідався. **31**. Вони ж, вийшовши, прославляли Його по всій тій землі. **32**. А як вони виходили, то привели до Нього німого чоловіка, що біснувався. **33**. Коли було вигнано біса, німий заговорив. І здивувалися люди, перемовляючись: Ніколи не було такого в Ізраїлі. **34**. Фарисеї ж сказали: То князем бісівським виганяє Він бісів. **35**. Обходив Ісус усі міста й села, навчаючи в їхніх синаґоґах і проповідуючи Єванґелію Царства та оздоровляючи всяку недугу і всяку хворобу [в народі]. **36**. Побачивши ж людей, змилосердився над ними, бо були змучені і розкидані, наче вівці, що не мають пастуха. **37**. Тоді каже своїм учням: Жнива великі, а женців мало. **38**. Благайте ж Господаря жнив, щоб вивів робітників на своє жниво.

Глава 10

**1**. Прикликавши дванадцятьох учнів своїх, Ісус дав їм владу над нечистими духами, щоб виганяти їх і лікувати всяку недугу і всяку хворобу. **2**. Ось імена дванадцятьох апостолів: перший Симон, прозваний Петром, і Андрій, його брат; Яків Зеведеїв та Іван, його брат; **3**. Пилип і Вартоломій, Тома і Матвій - митник; Яків Алфеїв і Тадей; **4**. Симон Кананіт і Юда Іскаріотський, який зрадив Його. **5**. Цих дванадцятьох послав Ісус і заповів їм, кажучи: На дорогу поган не йдіть і до міста самарянського не входьте; **6**. а йдіть спочатку до загиблих овець дому Ізраїлевого. **7**. Ідіть і проповідуйте, кажучи, що наблизилося Царство небесне. **8**. Хворих виліковуйте, прокажених очищайте, мертвих воскрешайте, бісів виганяйте; даром одержали - даром давайте. **9**. Не беріть ні золота, ані срібла, ані мідяків у пояси ваші, **10**. ні торбів на дорогу, ані двох одежин, ані взуття, ані палиці: бо робітник вартий свого заробітку. **11**. А коли в якесь місто чи село ввійдете, розпитайте, хто є гідний; і там перебудьте, доки не вийдете. **12**. Входячи ж до хати, вітайте її [кажучи: Мир цій хаті]. **13**. І якщо буде оселя гідна, хай прийде ваш мир на неї; якщо ж не буде гідною, ваш мир хай повернеться до вас. **14**. І як хто не прийме вас, не послухає ваших слів, то, виходячи з дому чи з того міста, обтрусіть порох з ваших ніг. **15**. Щиру правду кажу вам: легше буде землі Содомській і Гоморській у дні суду, ніж тому містові. **16**. Ось я посилаю вас, як овець поміж вовків; отже, будьте мудрі, як змії, і невинні, як голуби. **17**. Стережіться ж людей; бо видадуть вас на збориська і по своїх синаґоґах бичуватимуть вас; **18**. поведуть вас до володарів і царів для свідчення через Мене - і їм, і поганам. **19**. Коли ж видадуть вас, не журіться, що і як казати: те й дасться вам тієї ж миті що казати; **20**. бо не ви говоритимете, а Дух Батька вашого, що говорить у вас. **21**. Видасть же брат брата на смерть і батько дитину; і повстануть діти проти батьків і вб'ють їх. **22**. Вас ненавидітимуть усі за моє ім'я; але хто перетерпить до кінця, той порятується. **23**. Коли ж переслідуватимуть вас у тому місті, втікайте до іншого; щиру правду кажу вам: не встигнете обійти ізраїльських міст, як прийде Син Людський. **24**. Учень не є над учителя, а раб - понад свого пана. **25**. Досить учневі стати таким, як його вчитель, а рабові - як його пан. Коли господаря назвали Вельзевулом, то скільки більше скажуть на його домашніх. **26**. Тож не бійтеся їх, бо немає нічого прихованого, що не відкриється, і нічого таємного, що не стане відомим. **27**. Те, що кажу вам у темряві, кажіть при світлі; і те, що вам на вухо скажуть, проповідуйте на дахах. **28**. Не бійтеся тих, що вбивають тіло, душі ж убити не можуть; бійтеся скоріше того, хто може і душу, й тіло погубити в геєнні. **29**. Хіба два горобці не продаються за асарій? Проте жоден з них не впаде на землю без вашого Батька. **30**. А вам усі волосини на голові полічені. **31**. Не бійтеся; бо ви кращі від багатьох горобців. **32**. Кожного, хто визнає Мене перед людьми, визнаю і Я його перед Моїм Батьком, що на небі; **33**. а хто зречеться Мене перед людьми, зречуся його і Я перед Батьком Моїм, що на небі. **34**. Не думайте, що Я прийшов принести мир на землю; не прийшов Я мир принести, а меч. **35**. Бо Я прийшов ділити сина з його батьком, дочку з її матір'ю і невістку з її свекрухою; **36**. вороги людини - її домашні. **37**. Хто любить батька або матір більше, ніж Мене, той негідний Мене; і хто любить сина або дочку більше за Мене, той негідний Мене; **38**. і хто не бере свого хреста і не йде слідом за Мною, той не гідний Мене. **39**. Хто знайде душу свою, втратить її, а хто втратить душу свою задля Мене, знайде її. **40**. Хто вас приймає, той Мене приймає; хто приймає Мене, приймає того, хто послав Мене. **41**. Хто приймає пророка, тому що він пророк, дістане пророчу винагороду, і хто приймає праведника, тому що він праведник, одержить винагороду праведника. **42**. Якщо хто напоїть одного з цих малих чашкою холодної води тільки тому, що він учень, щиру правду кажу вам, не втратить своєї винагороди.

Глава 11

**1**. Коли Ісус закінчив наставляти своїх дванадцятьох учнів, то пішов звідти, щоб навчати й проповідувати в їхніх містах. **2**. Іван же, почувши у в'язниці про діла Христові, послав своїх учнів **3**. спитати Його: Чи ти є той, хто йде, чи маємо чекати іншого? **4**. І Ісус у відповідь сказав їм: Ідіть і сповістіть Іванові, що чуєте й бачите: **5**. сліпі прозрівають, криві ходять, прокажені очищаються і глухі чують; мертві встають, убогі сповіщають; **6**. щасливий той, хто не спокуситься через Мене. **7**. Коли ті відходили, почав Ісус казати людям про Івана: Для чого ви прийшли в пустиню подивитися? На тростину, колихану вітром? **8**. На що вийшли подивитися? На людину, вбрану в м'який одяг? Таж ті, що носять м'який одяг, сидять у царських палацах. **9**. Кого ж ви вийшли побачити? Пророка? Так, кажу вам: більше ніж пророка! **10**. Оцей є той, про кого написано: Ось, Я посилаю мого ангела перед твоє обличчя, який приготує тобі дорогу поперед тебе. **11**. Щиру правду кажу вам: Не було між народженими від жінок більшого від Івана Хрестителя; але найменший у Царстві небеснім більший від нього. **12**. Від днів Івана Хрестителя і дотепер Царство небесне здобувається силою, і ті, хто застосовують силу, захоплюють його. **13**. Бо всі пророки й закон пророкували до Івана; **14**. і коли хочете знати, Він - Ілля, який має прийти. **15**. Хто має вуха, нехай слухає. **16**. З ким мені порівняти цей рід? Він подібний до дітей, що сидять на майданах і гукають до інших, **17**. кажучи: Ми грали вам на сопілці, та ви не танцювали; ми голосили, та ви не били себе в груди. **18**. Бо прийшов Іван, що не їсть, не п'є, а вони кажуть: Біса має. **19**. Прийшов Син Людський, що їсть і п'є, і вони кажуть: Ось ця людина ненажера і п'яниця, друг митників та грішників. І виправдалася премудрість власними ділами. **20**. Тоді почав [Ісус] докоряти містам, у яких сталося найбільш з Його див, за те, що вони не покаялися: **21**. Горе тобі, Хоразине, горе тобі, Витсаїдо: бо якби в Тирі й Сидоні сталися ті дива, які сталися у вас, вони давно були б покаялися у волосяниці та в попелі. **22**. Однак кажу вам: Тирові й Сидонові буде легше в день суду, ніж вам. **23**. І ти, Капернауме, чи до небес піднімешся? До пекла зійдеш: бо коли б дива, що сталися в тобі, відбулися в Содомі, він існував би донині. **24**. Тож кажу вам, що землі Содомській легше буде в день суду, ніж тобі. **25**. Відтак, відповідаючи, Ісус сказав: Славлю тебе, Батьку, Господи неба й землі, що втаїв ти це від премудрих та розумних і відкрив те немовлятам. **26**. Так, Батьку, бо то було тобі до вподоби. **27**. Мені все передано Моїм Батьком, і ніхто не знає Сина, тільки Батько; ані Батька ніхто не знає, лише Син - і той, кому тільки хоче Син відкрити. **28**. Прийдіть до Мене всі втомлені та обтяжені, і Я заспокою вас. **29**. Візьміть моє ярмо на себе і навчіться від Мене, бо Я лагідний і покірний серцем, і знайдете спокій своїм душам. **30**. Бо моє ярмо любе і мій тягар легкий.

Глава 12

**1**. У той час проходив Ісус у суботу засіяними ланами. Учні Його зголодніли і почали зривати колосся та їсти. **2**. А фарисеї, побачивши те, сказали Йому: Он твої учні роблять те, що не годиться робити в суботу. **3**. Він відповів їм: Хіба ви не читали, що зробив Давид, коли зголоднів був він і ті, що були з ним? **4**. Коли увійшов до Божого дому і з'їв хліби покладання, що їх, за винятком самих священиків, не годилося їсти ні йому, ані тим, що були з ним; **5**. Або хіба ви не читали у законі, що в суботу священики в храмі порушують суботу і є невинні? **6**. Я ж кажу вам, що тут більше, ніж храм. **7**. Коли б же ви збагнули, що означає: Я милосердя хочу, а не жертви, то ніколи не засуджували б невинних. **8**. Бо Син Людський є володарем і суботи. **9**. І вийшовши звідти, прийшов до їхньої синаґоґи; **10**. там був чоловік, що мав суху руку. І запитали Його, кажучи: Чи не годиться в суботу зціляти? Це щоб Його звинуватити. **11**. А Він сказав їм: Чи є хтось між вами, що має одну вівцю і не візьме та не витягне її з ями, коли вона впаде туди в суботу? **12**. А наскільки вартішою від вівці є людина! Тому годиться і в суботу робити добро. **13**. Тоді каже чоловікові: Простягни свою руку. Той простягнув, і вона стала здоровою, як і друга. **14**. А фарисеї вийшли і вчинили проти Нього змову - як Його погубити. **15**. Ісус же, довідавшись про те, пішов звідти. І за Ним пішла сила народу; Він вздоровив їх усіх, **16**. але застеріг їх, щоб не виявляти Його, **17**. аби збулося те, що сказав пророк Ісая, який мовить: **18**. Ото мій слуга, якого Я обрав, мій улюблений, що Його вподобала душа моя; Я покладу Духа мого на Нього, і Він сповіщатиме суд поганам. **19**. Він не змагатиметься, не кричатиме, ніхто не почує на майданах Його голосу. **20**. Надломаної тростини не доламає і ґнота, що тліє, не загасить, доки не доведе присуду до перемоги. **21**. І на Його ім'я надіятимуться погани. **22**. Тоді привели до Нього біснуватого, сліпого та німого, - і Він зцілив його, так що сліпий [і німий] заговорив і побачив. **23**. Дивувалися всі люди й казали: Чи не є це [Христос], Син Давида? **24**. Фарисеї ж, почувши це, сказали: Він виганяє бісів не інакше як Вельзевулом, князем бісівським. **25**. А Ісус, знаючи їхні думки, сказав їм: Кожне царство, що розділилося зсередини, запустіє; і кожне місто чи дім, що розділилися самі в собі, не встоять. **26**. І коли сатана виганяє сатану, Він сам у собі розділився; отож, як устоїть його царство? **27**. Коли Я Вельзевулом виганяю бісів, то ваші сини ким виганяють? Отже, вони будуть вам суддями. **28**. Коли ж Я Божим Духом виганяю бісів, то прийшло до вас Царство Боже. **29**. Або як може хтось увійти до оселі сильного й пограбувати його майно, коли раніше не зв'яже сильного? І лише тоді його дім пограбує. **30**. Хто не зі Мною, той проти Мене, і хто зі Мною не збирає, той розкидає. **31**. Через те кажу вам, що кожен гріх і кожна хула будуть прощені людям, а хула проти Духа не буде відпущена. **32**. І хто тільки скаже слово проти Сина Людського, проститься йому; а хто скаже проти Духа Святого, не відпуститься йому ані в цьому світі, ані в майбутньому. **33**. Або виплекайте добре дерево, то й плід його добрий; а виплекайте погане дерево, то й плід його поганий: бо дерево пізнається з плоду. **34**. Роде гадючий, як ви можете добре говорити, будучи злими? Бо з повноти серця промовляють уста. **35**. Добра людина з доброго скарбу добро виносить, а зла людина зі злого скарбу виносить зло. **36**. Кажу ж вам, що за кожне пусте слово, що люди скажуть, відповідатимуть у судний день; **37**. бо за словами своїми будеш виправданий, і за словами своїми будеш засуджений. **38**. Тоді озвалися деякі з книжників та фарисеїв, кажучи: Учителю, хочемо від тебе бачити знак. **39**. А Він у відповідь їм сказав: Поганий і перелюбний рід шукає знаку, та знаку не дасться йому, хіба лише знак Йони пророка. **40**. Бо так, як Йона був у нутрі кита три дні і три ночі, так буде Син Людський у серці землі три дні й три ночі. **41**. Мужі ніневійські стануть на суді з цим родом і засудять Його, бо вони покаялися на Йонину проповідь, а тут - більше, ніж Йона. **42**. Цариця півдня стане на суді з цим родом і засудить Його, бо вона прийшла з краю світу, щоб послухати мудрість Соломона, а тут - більший від Соломона. **43**. А коли нечистий дух вийде з людини, то блукає безводними місцями, шукаючи відпочинку, але не знаходить. **44**. Тоді каже: Повернуся бо до своєї хати, звідки вийшов. Повертається і знаходить її порожньою, заметеною та прибраною. **45**. Тоді він іде, бере з собою сім інших духів, гірших від себе, і вони, ввійшовши, живуть там; і кінець тієї людини буде гірший від початку. Так буде й цьому злому родові. **46**. Коли Він ще промовляв до людей, то Його мати та брати стояли надворі, намагаючись спілкуватися з ним. **47**. Хтось сказав Йому: Ось твоя мати і твої брати стоять надворі, бажаючи з тобою розмовляти. **48**. Він же відповів тому, хто говорив до нього: А хто моя мати і хто мої брати? **49**. Простягнувши свою руку до Своїх учнів, сказав: Ось моя мати і мої брати. **50**. Бо хто чинить волю мого Батька, який на небі, той є Моїм братом, і сестрою, і матір'ю.

Глава 13

**1**. Того дня Ісус вийшов з дому і сидів біля моря; **2**. і зібралися коло Нього численні юрби; Він увійшов у човен і сів, а всі люди стояли на березі. **3**. Він багато говорив їм притчами, кажучи: Ось вийшов сіяч сіяти. **4**. І як він сіяв, одне зерно впало при дорозі, і прилетіли птахи та видзьобали його. **5**. Інше впало на кам'яний ґрунт, де не було багато землі, і швидко зійшло, бо не мало глибокої землі; **6**. а як зійшло сонце, вигоріло і, не маючи кореня, всохло. **7**. Інше впало в терня, а терня виросло й заглушило його. **8**. Інше впало на добру землю і давало плід: одне в сто разів, одне в шістдесят, одне в тридцять разів. **9**. Хто має вуха, [щоб слухати,] нехай слухає. **10**. Підійшовши, учні сказали Йому: Чому ти говориш до них притчами? **11**. А Він у відповідь сказав їм: Бо вам дано пізнати таємниці Царства Небесного, а їм не дано. **12**. Бо хто має, тому дасться, і матиме понад міру; а хто не має, то й те, що має, відбереться від нього. **13**. Я тому говорю до них притчами, що, дивлячись, вони не бачать, а слухаючи, - не чують і не розуміють; **14**. і збувається в них пророцтво Ісаї, який каже: Слухом почуєте, та не будете розуміти, і, дивлячись, завважите, та не будете бачити. **15**. Бо огрубіло серце в цього народу, і вухами недочувають, і свої очі зажмурили, щоб не побачити очима і не почути вухами; та й серцем не зрозуміли і не навернулися, аби Я зцілив їх. **16**. Ваші ж очі щасливі, бо бачать, і ваші вуха, бо чують; **17**. щиру правду кажу вам, що багато пророків і праведників бажали бачити те, що ви бачите, але не бачили; і чути хотіли те, що ви чуєте, але не чули. **18**. Отже, послухайте притчу про сіяча. **19**. До кожного, що слухає слово Царства і не розуміє, приходить лукавий і забирає посіяне в його серці; це те, що сіяне при дорозі. **20**. А посіяне на на кам'янистому - це той, що слухає слово і негайно з радістю його приймає, **21**. але не маючи в собі кореня, він є непостійний, і коли настає скрута або переслідування через слово, він швидко спокушується. **22**. Посіяне в тернях - це той, що слухає слово, але клопоти світу та омана багатства глушать те слово і воно лишається без плоду. **23**. А посіяне в добру землю - це той, хто слухає слово і розуміє, тому приносить плід - один родить у сто разів більше, один у шістдесят, один у тридцять. **24**. Іншу притчу подав їм, кажучи: Подібне Царство Небесне до того, хто сіє добре насіння на своїм полі. **25**. Коли люди спали, прийшов ворог, посіяв кукіль серед пшениці та й пішов. **26**. А як зійшло збіжжя і дало плід, тоді з'явився і кукіль. **27**. Прийшли слуги господаря і сказали Йому: Пане, хіба не добірне насіння ти сіяв на твоїм полі? Звідки ж узявся кукіль? **28**. А Він сказав ім: Ворожа людина це зробила. І кажуть Йому раби: Хочеш, щоб ми пішли й випололи його? **29**. Він же сказав: Ні, бо, вириваючи кукіль, щоб ви часом не повиривали з ним пшениці. **30**. Залиште, щоб росло і те, й те разом до жнив, а під час жнив скажу женцям: зберіть спершу кукіль та зв'яжіть його в снопи, аби спалити його, а пшеницю складіть до моєї клуні. **31**. Іншу притчу подав їм, кажучи: Царство Небесне подібне до зерна гірчиці, що його людина взяла та й посіяла на своїм полі; **32**. воно, хоч і найменше з усіх зерен, та коли виросте, стає більшим за всю городину і стає деревом, так що прилітають птахи небесні і гніздяться на його гілках. **33**. Іншу притчу навів їм: Царство Небесне подібне до закваски, що її жінка взяла й поклала до трьох мірок борошна, доки все не вкисне. **34**. Це все казав Ісус людям у притчах, а без притчі нічого їм не казав, **35**. щоб збулося сказане пророком, що промовляє: Відкрию уста мої в притчах, виявлю сховане від початку світу. **36**. Залишивши натовп, прийшов до хати. І приступили до Нього учні Його, кажучи: Роз'ясни нам притчу про польовий кукіль. **37**. Він же, відповідаючи, сказав: Той, що посіяв добре насіння, - це Син Людський, **38**. а поле - це світ; добре ж насіння - це сини Царства; кукіль посіяв, - це диявол; жнива - це кінець світу; а женці - це ангели. **39**.  **40**. Отже, як збирають кукіль і палять у вогні, так буде при кінці світу; **41**. Син Людський пошле своїх ангелів, які зберуть із його Царства всі спокуси й тих, що чинять беззаконня, **42**. і вкинуть їх у вогняну піч; там буде плач і скрегіт зубів. **43**. Тоді праведники засяють, як сонце, в Царстві Батька свого. Хто має вуха, нехай слухає. **44**. Царство Небесне подібне до скарбу, схованого на полі, який людина, знайшовши, ховає і з тієї радости йде та продає все, що має, й купує те поле. **45**. Ще Царство Небесне подібне до людини - купця, що шукає гарних перлин: **46**. знайшовши ж одну дорогоцінну перлину, іде, продає все, що має, і купує її. **47**. Царство Небесне подібне також до невода, вкиненого в море, що назбирав усякої всячини, **48**. якого, коли він наповниться і витягнуть його на берег, сівши, виберуть усе добре до посудин, а погане викинуть геть. **49**. Так буде при кінці світу: вийдуть ангели і відлучать злих з-поміж праведних, **50**. який людина у вогняну піч; там буде плач і скрегіт зубів. **51**. [Каже їм Ісус: ] Чи зрозуміли це все? Відповідають Йому: Так. **52**. Він же сказав їм: Задля цього кожний книжник, що навчений про Царство Небесне, подібний до людини-господаря, що видобуває зі своєї скарбниці нове й старе. **53**. Коли скінчив Ісус ці притчі, пішов звідти. **54**. Прийшовши до своєї батьківщини, навчав їх у їхній синаґозі, так що дивувалися вони й говорили: Звідки в Нього ця мудрість і сили? **55**. Хіба Він не Син теслі? Хіба не Його мати зветься Марією, а брати Його Яків, і Йосип, і Симон, і Юда? **56**. Хіба Його сестри не всі між нами? Тож звідки у Нього це все? **57**. Обурювались ним. Ісус же сказав їм: Пророк не має шани тільки в своїй батьківщині та в своїй хаті **58**. І не зробив там багатьох див через їхнє невірство.

Глава 14

**1**. На той час тетрарх Ірод почув про Ісуса **2**. і сказав своїм слугам: Це Іван Хреститель; Він воскрес із мертвих і тому сили діють у ньому. **3**. Бо Ірод, схопивши Івана, зв'язав його й посадив до в'язниці через Іродіяду, жінку брата свого Пилипа. **4**. Бо Іван казав йому: Не годиться тобі її мати. **5**. Він хотів за ці слова його забити, та злякався юрби, що вважала його пророком. **6**. Коли був день народження Ірода, Іродіядина дочка танцювала посередині й сподобалася Іродові; **7**. він клятвено обіцяв їй дати те, чого тільки попросить. **8**. Вона, з намови своєї матері, казала: Дай мені тут на полумиску голову Івана Хрестителя. **9**. Цар засмутився, але через клятву й тих, що сиділи, наказав дати; **10**. послав відтяти голову Іванові у в'язниці. **11**. Голову принесли на полумиску та дали дівчині, а вона віднесла своїй матері. **12**. Прийшли його учні, взяли тіло й поховали його; пішли й сповістили Ісуса. **13**. Почувши це, Ісус відплив звідти човном у безлюдне місце, усамітнився; довідавшись про те, юрби пішли за Ним пішки з міст. **14**. Вийшовши, [Ісус] побачив велику юрбу, змилосердився над ними і вздоровив їхніх недужих. **15**. А як звечоріло, приступили до Нього учні, кажучи: Місце пустинне і година вже пізня, відпусти людей, щоб, пішовши в села, купили собі їжу. **16**. Ісус же сказав їм: Не треба їм іти, дайте ви їм їсти. **17**. А вони кажуть Йому: Маємо тут хіба п'ять хлібів та дві риби. **18**. А Він велів: Принесіть їх мені сюди. **19**. І, наказавши юрбам полягати на траві, узявши п'ять хлібів та дві риби, поглянув на небо, поблагословив і, переломивши, дав учням хліби, а учні -народові. **20**. І всі їли і наїлися, і назбирали залишків дванадцять повних кошів. **21**. А тих, що їли, було близько п'яти тисяч чоловіків, не рахуючи жінок і дітей. **22**. І зараз же звелів [Ісус своїм] учням увійти до човна і пливти перед Ним на той бік, а Він тим часом відпустить людей. **23**. Відпустивши юрби, вийшов сам на гору, щоб помолитися. Як звечоріло, був там сам - один. **24**. Човен уже був далеко від берега, його кидали хвилі, бо дув супротивний вітер. **25**. У четверту сторожу ночі [Ісус] прийшов до них, ступаючи по морю. **26**. А учні, побачивши, що Він іде по морю, жахнулися, кажучи, що це привид, і зі страху закричали. **27**. Зараз же сказав їм Ісус: Сміливіше, це я, не бійтеся. **28**. Петро, озвавшись до Нього, сказав: Господи, коли це ти, накажи мені прийти до тебе по воді. **29**. Він же сказав: Прийди. І вилізши з човна, Петро пішов по воді, щоб прийти до Ісуса. **30**. Бачачи сильний вітер, злякався, почав тонути і крикнув, кажучи: Господи, врятуй мене! **31**. І зараз Ісус, простягнувши руку, схопив його та й каже йому: Маловіре, чому ти засумнівався? **32**. Як увійшли вони до човна, вітер ущух. **33**. А ті, що були в човні, вклонилися Йому, кажучи: Ти справді Божий Син. **34**. Перепливши, ступили на землю Ґенезаретську. **35**. Пізнавши його, люди цієї місцевости сповістили всю околицю, принесли до Нього всіх хворих **36**. і благали його, щоб тільки доторкнутися до краю його одягу; і ті, що доторкалися, - врятувалися.

Глава 15

**1**. Тоді приступають до Ісуса фарисеї та книжники з Єрусалима й кажуть: **2**. Чому твої учні переступають Завіти предків: не миють своїх рук, коли їдять хліб. **3**. А Він у відповідь сказав їм: Чому ж і ви порушуєте Божу заповідь через ваші передання? **4**. Адже Бог сказав: Шануй батька та матір. І ще: Хто зневажає батька або матір, хай буде скараний на смерть. **5**. А ви кажете: Хто скаже батькові чи матері: Добро, яким би Я міг допомогти вам, є дар для Бога; **6**. тож може й не шанувати свого батька [чи матері]. Так і ви - задля ваших передань паплюжите заповідь Божу. **7**. Лицеміри, добре пророкував про вас Ісая, кажучи: **8**. Цей народ [наближається до Мене своїми устами,] губами шанує Мене, серце ж їх далеко від Мене; **9**. даремно ж шанують Мене, навчаючи людських заповідей. **10**. Закликавши юрбу, сказав їм: Слухайте й розумійте: **11**. не те, що входить в уста, опоганює людину, а те, що виходить з уст, опоганює людину. **12**. Тоді учні, приступивши, кажуть йому: Чи не знаєш, що фарисеї, почувши слово, спокусилися? **13**. Він же у відповідь сказав: Кожна рослина, якого не насадив мій Небесний Батько, буде викорінений. **14**. Облиште їх: це сліпі проводирі сліпих. А коли сліпець веде сліпця, обидва впадуть у яму. **15**. У відповідь Петро попросив Його: Поясни нам цю притчу. **16**. Ісус же відповів: То й досі ви без розуміння? **17**. Не розумієте, що все, що входить в уста, іде до живота і випадає з відходами? **18**. А те, що виходить з уст, виходить із серця, та оскверняє людину. **19**. Бо з серця виходять лукаві думки, убивства, перелюби, розпуста, злодійство, неправдиві свідчення, хули. **20**. Це те, що опоганює людину; їсти ж невмитими руками - не опоганює людини. **21**. Вийшовши звідти, Ісус попрямував до околиць Тира й Сидона. **22**. Жінка-хананейка з тих околиць вийшла і кричала, кажучи: Господи, Сину Давидів, змилосердись наді мною; бо мою дочку тяжко мучить біс. **23**. Він не відповів їй жодним словом. Підійшли Його учні та почали благати Його, кажучи: Відпусти її, бо вона кричить нам услід. **24**. Він сказав у відповідь: Я посланий тільки до загиблих овець з дому Ізраїля. **25**. Та ж підійшла, вклонилася Йому й каже: Господи, допоможи мені. **26**. А Він у відповідь сказав: Негаразд відбирати хліб у дітей і давати щенятам. **27**. Вона сказала: Так, Господи, але й щенята їдять кришки, що падають зі столу їхніх панів. **28**. Тоді Ісус відповів їй і сказав: О жінко, велика твоя віра: хай буде так, як ти хочеш. І видужала її дочка тієї ж миті. **29**. І, відійшовши звідти, Ісус наблизився до Галилейського моря і, зійшовши на гору, сів там. **30**. Приступили до Нього численні юрби, маючи при собі кривих, сліпих, калік, німих та багатьох інших; і клали їх до Його ніг, а Він лікував їх. **31**. І юрба дивувалася, бачачи, що німі розмовляють, каліки здорові, кульгаві ходять і сліпі бачать; - і прославляли Бога Ізраїльського. **32**. Ісус же, покликавши своїх учнів, сказав: Жаль мені цих людей, бо вже три дні перебувають зі Мною і не мають що їсти; не хочу відпустити їх голодними, щоб часом не знесилились в дорозі. **33**. Кажуть Йому учні: Звідки нам у пустині взяти стільки хлібів, аби нагодувати таку юрбу? **34**. А Ісус питає: Скільки хлібів маєте? Вони сказали: Сім і трохи рибин. **35**. Звелівши юрбі розлягатися на землі, **36**. Він узяв сім хлібів та рибу і, віддавши хвалу, переломив та дав учням, а учні - людям. **37**. Усі їли й понаїдалися. І зібрали сім повних кошиків шматів, що залишилися. **38**. А тих, що їли, було чотири тисячі чоловіків, не рахуючи жінок та дітей. **39**. Відпустивши народ, Ісус сів у човен і прибув до околиць Магдалинських.

Глава 16

**1**. Надійшли фарисеї та садукеї і, випробовуючи Його, попросили показати їм знак з неба. **2**. А Він у відповідь сказав їм: Як вечір настає, кажете: Буде погода, бо червоне небо. **3**. А вранці: Буде негода, бо червоне небо захмарюється. Отже, вигляд неба вирізнити можете, а знаків часу не здатні? **4**. Лукавий і перелюбний рід шукає знаку, але знаку Йому не дасться, хіба що Йонин знак. І, полишивши їх, відійшов. **5**. А учні переправивши на той бік, забули взяти хліба. **6**. Ісус сказав їм: Будьте уважні й стережіться закваски фарисейської і садукейської. **7**. Вони ж роздумували над цим і казали, що не взяли хлібів. **8**. Помітивше це, Ісус вимовив: Чому думаєте про себе, маловіри, що не маєте хлібів? **9**. Чи й досі не розумієте, не пам'ятаєте п'ятьох хлібів на п'ять тисяч, а скільки кошиків ви зібрали? **10**. Ані сімох хлібів чотирьом тисячам, і скільки кошиків ви зібрали? **11**. Як ви не розумієте, що не про хліби казав Я вам? Але стережіться закваски фарисейської та садукейської. **12**. Тоді зрозуміли, що Він сказав їм стерегтися не хлібної закваски, а фарисейської та садукейської науки. **13**. Прийшовши в околиці Кесарії Пилипової, Ісус питав своїх учнів, кажучи: За кого люди вважають Сина Людського? **14**. Вони відповіли: Одні за Івана Хрестителя, другі за Іллю, інші за Єремію або за одного з пророків. **15**. Каже їм [Ісус]: А ви Мене за кого маєте? **16**. У відповідь Симон-Петро прорік: Ти є Христос, Син Бога живого. **17**. Ісус відповів Йому і сказав: Щасливий ти, Симоне, сину Йонин, бо не тіло і кров тобі це відкрили, а мій Батько Небесний. **18**. Я тобі кажу, що ти - Петро; і на цім камені Я збудую свою церкву, і брами пекла не здолають її. **19**. Я дам тобі ключі Небесного Царства, і те, що ти зв'яжеж на землі, буде зв'язане на небі; і те, що ти розв'яжеж на землі, буде розв'язане на небі. **20**. Тоді заборонив [Ісус своїм] учням казати будь-кому, що Він - Христос. **21**. Відтоді Ісус почав виявляти своїм учням, що Йому потрібно йти до Єрусалима та багато страждати від старшин, архиєреїв та книжників, бути вбитим і третього дня воскреснути. **22**. Петро, відкликавши Його осторонь, почав докоряти Йому, кажучи: Змилосердься над собою, Господи; хай цього тобі не станеться. **23**. А Він, обернувшись, сказав Петрові: Відійди від Мене, сатано, ти спокушаєш Мене, бо думаєш не про Боже, а про людське. **24**. Далі Ісус сказав своїм учням: Коли хтось хоче за Мною йти, хай зречеться себе самого, візьме свій хрест і йде за Мною. **25**. Бо коли хто хоче врятувати свою душу, той погубить її, а хто погубить свою душу заради Мене, той знайде її. **26**. Бо яка користь людині, коли вона увесь світ здобуде, а свою душу занапастить? Або що дасть людина взамін за свою душу? **27**. Адже прийде Син Людський у славі свого Батька з ангелами своїми і тоді віддасть кожному згідно з його ділами. **28**. Щиру правду кажу вам, що декотрі з тих, що стоять тут, не зазнають смерті, доки не побачать Сина Людського, що йде в своєму Царстві.

Глава 17

**1**. Через шість днів Ісус бере Петра, Якова та його брата Івана і виводить їх окремо на високу гору. **2**. І переобразився перед ними: обличчя Його засяяло, мов сонце, одяг став білий, мов світло. **3**. І ось з'явилися Мойсей та Ілля, що говорили з Ним. **4**. Озвавшись, Петро сказав Ісусові: Господи, добре нам тут бути; коли хочеш, напну тут три намети: одне тобі, одне Мойсейові і одне Іллі. **5**. Поки Він говорив, ясна хмара затінила їх, і з хмари пролунав голос: Цей мій улюблений Син, якого Я вподобав; Його слухайте. **6**. Почувши це, учні попадали долілиць і дуже злякалися. **7**. Ісус підійшов, доторкнувся до них і сказав: Устаньте й не бійтеся. **8**. Підвівши свої очі, учні не не побачили нікого, крім самого Ісуса. **9**. Коли вони сходили з гори, Ісус наказав їм, кажучи: Нікому не розповідайте про видіння, доки Син Людський не воскресне з мертвих. **10**. І запитали Його учні, кажучи: Чому книжники кажуть, що спочатку має прийти Ілля? **11**. Ісус відповів їм і сказав: Ілля прийде і все приготує. **12**. Проте кажу вам, що Ілля вже прийшов, та його не впізнали, але зробили з ним те, що хотіли. Так і Син Людський має від них постраждати. **13**. Тоді учні зрозуміли, що Він говорив їм про Івана Хрестителя. **14**. Коли прийшли до юрби, приступив до Нього один чоловік і, припавши Йому до ніг, **15**. каже: Господи, помилуй мого сина, бо він сновида і тяжко терпить: часто кидається у вогонь, часто й у воду. **16**. Я привів був його до твоїх учнів, та вони не змогли його вилікувати. **17**. Ісус сказав у відповідь: О роде невірний і розбещений, доки буду з вами? Доки терпітиму вас? Приведіть мені його сюди. **18**. І погрозив йому Ісус, і біс вийшов з нього. Юнак видужав тієї ж миті. **19**. Тоді учні, приступивши до Ісуса, що був на самоті, сказали: Чому ми не змогли його вигнати? **20**. Він сказав їм: Через ваше маловірство. Щиру правду кажу вам: коли маєте віру, як зерно гірчиці, скажете цій горі: Перейди звідси туди - і вона перейде; і ніщо не буде для вас неможливим. **21**. [Цей же рід не виходить інакше - тільки молитвою і постом.] **22**. Коли були вони в Галилеї, Ісус сказав їм: Син Людський буде виданий у руки людям, **23**. і вони Його вб'ють, але третього дня Він воскресне. І вони дуже засмутилися. **24**. Коли вони прийшли до Капернаума, наблизилися збирачі дидрахм до Петра і спитали: А ваш Учитель заплатить дідрахми? **25**. Каже: Так. А коли увійшов до хати, випередив його Ісус, промовивши: Як тобі здається, Симоне? Земні царі з кого беруть данину чи податок? Зі своїх синів чи з чужих? **26**. Коли відповів: Із чужих, то Ісус сказав йому: Отож, сини вільні. **27**. Але, щоб ми не спокусили їх, піди до моря, закинь вудку, візьми рибину, яка першою попадеться, і, відкривши їй рота, знайдеш статир: візьми його й дай їм за Мене і за себе.

Глава 18

**1**. Тієї години підійшли до Ісуса учні й кажуть: То хто найбільший у Царстві Небеснім? **2**. Покликав Ісус дитину, поставив її серед них **3**. і сказав: Щиру правду кажу вам, якщо не навернетеся й не станете як діти, не ввійдете в Царство Небесне. **4**. Отже, хто упокориться, як ця дитина, той буде найбільшим у Царстві Небеснім. **5**. Хто приймає таку дитину в моє ім'я, той Мене приймає. **6**. А хто спокусить одного з тих малих, що вірують у Мене, тому краще повісити ослячі жорна на шию і бути втопленим у морській глибині. **7**. Горе світові від спокус; бо потрібно, щоб прийшли спокуси, однак горе тій людині, через яку спокуси приходять. **8**. Коли твоя рука або нога тебе спокушає, відрубай її і кинь від себе; краще тобі ввійти в життя кульгавим або кволим, ніж, маючи дві руки та дві ноги, бути вкиненим у вогонь вічний. **9**. Коли твоє око тебе спокушає, вирви його й кинь від себе; краще тобі однооким увійти в життя, ніж, маючи двоє очей, бути вкиненим у вогняну геєну. **10**. Стережіться, щоб ви не гордували жодним з цих малих; бо кажу вам, що їхні ангели на небі повсякчас бачать обличчя мого Небесного Батька. **11**. Син Людський прийшов знайти і врятувати те, що згинуло.] **12**. Як ви гадаєте? Коли в якогось чоловіка буде сто овець і одна з них заблукає, чи не покине він дев'яносто дев'ять у горах і не піде шукати тої, що заблукала? **13**. І коли станеться, що знайде її, щиру правду кажу вам, що радіє нею більше, ніж дев'яносто дев'ятьма, що не заблукали. **14**. Так само нема і в Батька вашого Небесного бажання, щоб загинув один із тих малих. **15**. Коли згрішить твій брат проти тебе, піди й дорікни йому віч-на-віч. Коли послухає тебе, ти придбав свого брата; **16**. а коли не послухає, візьми з собою ще одного або двох, щоб не покине двох або трьох свідків підтвердилось кожне слово; **17**. коли не послухає їх, скажи церкві; а коли й церкви не послухає, хай буде тобі як поганин і митар. **18**. Щиру правду кажу вам: усе те, що зв'яжете на землі, буде зв'язане на небі; і все те, що розв'яжете на землі, буде розв'язане на небі. **19**. Знову щиру правду кажу вам: коли двоє з вас дійдуть згоди просити про будь-яку річ, яку лиш просять, буде їм дано від мого Батька Небесного. **20**. Бо де зійшлося двоє або троє, зібрані заради Мене, там і Я серед них. **21**. Тоді, приступивши до Нього, Петро сказав: Господи, як згрішить мій брат проти мене, скільки разів маю йому прощати? До сімох разів? **22**. Відповідає йому Ісус: Не кажу тобі до сімох разів, але до сімдесятьох разів по сім. **23**. Тож Царство Небесне подібне до чоловіка-царя, що хотів розрахуватися зі своїми рабами. **24**. Як заходився він розраховуватися, привели йому одного боржника на десять тисяч талантів. **25**. А що той не мав чим віддати, пан наказав його продати, і жінку, і дітей, і все, що має, і віддати. **26**. Тоді раб, упавши, кланявся йому й казав: Потерпи ще мені і все тобі віддам. **27**. Змилосердившись, пан того раба простив йому і відпустив борг. **28**. Вийшовши, той раб зустрів іншого раба, який був винен йому сто динаріїв, схопив його, почав душити, кажучи: Віддай те, що винен. **29**. Той, другий раб, упавши, благав його, кажучи: Потерпи мені, я все віддам тобі. **30**. Він же не схотів, а вкинув його до в'язниці, доки не віддасть борг. **31**. Побачивши, що сталося, інші раби дуже засмутилися, пішли й розповіли своєму панові про все сподіяне. **32**. Тоді його пан покликав його й каже йому: Лукавий рабе, увесь той борг відпустив я тобі, бо ти ублагав мене. **33**. Чи не годилося і тобі змилосердитися над твоїм співрабом, як я змилосердився над тобою? **34**. Розгнівавши, його пан передав його катам, доки не віддасть усього боргу. **35**. Так і мій Батько Небесний чинитиме з вами, якщо не пробачите в серцях ваших кожний братові своєму [його провини].

Глава 19

**1**. Коли Ісус скінчив ці слова, Він вийшов з Галилеї і прибув до юдейських околиць, що за Йорданом. **2**. За Ним пішли великі юрби, і Він оздоровив їх там. **3**. Приступили до Нього фарисеї і, випробовуючи Його, сказали: Чи годиться чоловікові відпустити свою жінку з усякої причини? **4**. А Він у відповідь сказав: Чи не читали ви, що Творець на початку створив їх чоловіком і жінкою? **5**. І мовив: Тому лишить чоловік батька й матір і пристане до своєї жінки, і обоє будуть одним тілом. **6**. То вже буде не два, а одне тіло. Отже, що Бог спарував, людина хай не роз'єднує. **7**. Кажуть Йому: А чому ж Мойсей звелів давати лист розлучення та її відпустити? **8**. Каже їм: Мойсей через вашу жорстокість дозволив вам відпускати своїх жінок, але спочатку так не було. **9**. Кажу ж вам, що хто лиш відпустить свою жінку, за винятком причини розпусти, і одружується з іншою, чинить перелюб, [і хто ожениться з відпущеною, чинить перелюб]. **10**. Кажуть Йому Його учні: Коли така справа чоловіка з жінкою, то ліпше не женитися. **11**. Він же сказав їм: Не всі осягають це слово, а лише ті, кому дано. **12**. Бо є скопці, що такими народилися з лона матері; є скопці, що їх оскопили люди, і є скопці, що оскопили самі себе задля Царства Небесного. Хто може осягнути, хай це осягне. **13**. Тоді привели до Нього дітей, щоб руки поклав на них і помолився, а учні заборонили їм. **14**. Ісус сказав: Залишіть дітей і не бороніть їм приходити до Мене, бо Царство Небесне є для них. **15**. І поклавши на них руки, пішов звідти. **16**. І ось один, приступивши, сказав Йому: Учителю, що доброго маю робити, щоб мав я вічне життя? **17**. Ісус сказав йому: Чому Мене питаєш про добро? Добрий лише один Бог. Як хочеш увійти до життя, додержуй заповідей. **18**. Питає Його: Яких? Ісус відповів: Не вбивай, не чини перелюбу, не кради, не свідчи неправдиво, **19**. шануй батька й матір і люби ближнього свого, як самого себе. **20**. Каже Йому юнак: Це все зберіг я [змалку]; чого ще мені бракує? **21**. Ісус відповів йому: Якщо хочеш бути досконалим, піди та продай своє майно, роздай бідним, і матимеш скарб на небі; а тоді йди за Мною. **22**. Почувши це слово, юнак із сумом відійшов, бо мав великі маєтки. **23**. А Ісус сказав своїм учням: Щиру правду кажу вам, що тяжко багатому ввійти у Царство Небесне. **24**. І ще додам: легше верблюдові пройти через вушко голки, ніж багатому ввійти в Царство Боже. **25**. Почувши це, учні дуже здивувалися і сказали: То хто ж може спастися? **26**. Поглянувши на них, Ісус сказав: Для людей це неможливе, а для Бога все можливе. **27**. Тоді Петро відповів йому і сказав: Ось ми лишили все й пішли за тобою, то що нам буде? **28**. Ісус же сказав: Щиру правду кажу вам, що ви, хто пішов за Мною, в новому бутті, коли сяде Син Людський на престолі своєї слави, сядете й ви на дванадцятьох престолах, щоб судити дванадцять племен Ізраїля. **29**. І кожен, хто задля мого імени полишить дім, або братів, або сестер, або батька, або матір, [або жінку,] або дітей, або поля, той одержить у сто разів більше і матиме в спадок вічне життя. **30**. Багато перших - будуть останніми; а останні - першими.

Глава 20

**1**. Царство Небесне подібне до господаря, що вийшов якось уранці найняти робітників до свого виноградника. **2**. Погодившись з робітниками по динарію на день, послав їх до свого виноградника. **3**. Вийшовши о третій годині, побачив інших, що стояли без діла на базарі, **4**. і сказав їм: Ідіть і ви до виноградника - і дам вам по справедливості. **5**. Вони пішли. Далі, вийшовши о шостій та о дев'ятій годинах, зробив так само. **6**. Коли вийшов об одинадцятій годині, знайшов інших, що стояли, і каже їм: Чому ви стоїте тут без діла цілий день? **7**. Кажуть йому: Бо нас ніхто не найняв. Каже їм: Ідіть і ви до виноградника [мого і дістанете, що вам належить]. **8**. Коли настав вечір, каже господар виноградника до свого управителя: Поклич робітників і дай їм платню, почавши від останніх і аж до перших. **9**. Ті, що прийшли об одинадцятій годині, одержали по динарію. **10**. Перші, прийшовши, думали, що одержать більше, але й вони дістали по динарію. **11**. Відтак одержавши, нарікали на пана, **12**. кажучи: Оці останні попрацювали одну годину, а ти зрівняв їх з нами, які знесли тягар дня і спеку. **13**. Він у відповідь сказав одному з них: Друже, не кривджу тебе; чи не за динарія домовився ти зі мною? **14**. Візьми своє і йди. Хочу й цьому останньому дати так, як тобі: **15**. хіба не можна мені зробити з моїм те, що я хочу? Чи твоє око лукаве через те, що я добрий? **16**. Тоді останні будуть першими, а перші останніми, [бо багато є покликаних, а мало обраних]. **17**. Прямуючи до Єрусалима, Ісус узяв дванадцятьох учнів окремо і дорогою сказав їм: **18**. Ось ідемо до Єрусалима, і Син Людський буде виданий архиєреям та книжникам, і засудять Його на смерть, **19**. і видадуть Його поганим на наругу, на катування та розп'яття; а третього дня воскресне. **20**. Тоді приступила до Нього мати синів Зеведеєвих зі своїми синами, кланяючись і просячи щось у Нього. **21**. Він сказав їй: Чого бажаєш? Вона відповідає: Звели, щоб двоє моїх синів сіли - один праворуч тебе, а другий - ліворуч у твоїм Царстві. **22**. У відповідь Ісус мовив: Не знаєте, чого просите. Чи можете пити чашу, яку Я маю пити? [Або хреститися хрещенням, яким Я хрещуся?] Кажуть Йому: Можемо. **23**. Каже їм: Отже, чашу мою питимете [і хрещенням, яким Я хрещуся, хреститиметеся]; але щоб сісти по моїх правиці й лівиці, не моє це давати, а лише кому приготував мій Батько. **24**. Почувши це, десятеро обурилися двома братами. **25**. Ісус же, прикликавши їх, сказав: Знаєте, що князі поган володіють ними, а сильні світу панують над ними. **26**. Не так буде у вас: якщо хто хоче між вами стати великим, той хай буде вам слугою, **27**. і хто лиш хоче між вами бути першим, хай буде вам рабом; **28**. так само і Син Людський - прийшов Він не для того, щоб служили Йому, а щоб послужити й дати свою душу як викуп за багатьох. **29**. Коли вони виходили з Єрихона, за Ним пішов численний натовп. **30**. І ось два сліпці, що сиділи при дорозі, почувши, що Ісус наближається, закричали: Змилосердься над нами, Господи, Сину Давидів. **31**. Юрба втихомирювала їх, щоб замовкли, а вони ще більше голосили, кажучи: Змилосердься над нами, Господи, Сину Давидів. **32**. Ісус зупинився, покликав їх і мовив: Чого хочете, щоб Я зробив вам? **33**. Кажуть Йому: Господи, аби відкрилися наші очі. **34**. Ісус, змилосердившись, доторкнувся до їхніх очей, вони враз стали видючими й пішли за Ним.

Глава 21

**1**. Коли наблизилися до Єрусалима і прийшли у Витфагію, до Оливної гори, Ісус послав двох учнів, **2**. повелівши їм: Ідіть у село, що перед вами; відразу знайдете ослицю на прив'язі і ослятко з нею; відв'яжіть і приведіть до Мене. **3**. Коли хтось вам щось скаже, то відповісте, що Господь їх потребує, і тут же відішле їх. **4**. Сталося це, щоб збулося сказане пророком, який мовив: **5**. Скажіть сіонській дочці: Ось твій Цар прямує до тебе, лагідний і верхи на ослиці та ослятку, синові под'яремної. **6**. Учні пішли і зробили так, як їм звелів Ісус, **7**. привели ослицю та осля, поклали на них одяг, і Він сів на них. **8**. А великі юрби стелили свою одіж по дорозі, інші зрізали гілля з дерев і клали по дорозі. **9**. Люди, що йшли перед Ним і слідом за Ним, вигукували, кажучи: Осанна Синові Давидовому: благословен, хто йде в ім'я Господнє; осанна на висотах. **10**. Коли Він увійшов до Єрусалима, захвилювалося ціле місто, питаючи: Хто це такий? **11**. А юрби казали: Це Ісус, Пророк із Назарета Галилейського. **12**. Ісус увійшов до храму і вигнав усіх, що продавали й купували в храмі; перекинув столи міняйлів і ослони тих, що продавали голубів, **13**. і каже їм: Написано: Мій дім назветься домом молитви, ви ж робите його печерою розбійників. **14**. Приступили до Нього сліпі та кульгаві в храмі, і Він вилікував їх. **15**. Архиєреї та книжники, побачивши чуда, які Він творив, і дітей, що вигукували в храмі: Осанна Синові Давидовому, **16**. обурилися і сказали Йому: Чи чуєш, що вони кажуть? А Ісус відповів їм: Так. Хіба ви не читали ніколи, що з уст немовлят і тих, що ссуть, здобуду хвалу? **17**. Лишивши їх, вийшов геть з міста до Витанії і там замешкав. **18**. Уранці, повертаючись до міста, зголоднів. **19**. Побачивши одну смоковницю при дорозі, підійшов до неї і нічого на ній не знайшов, крім самого листя, тож сказав їй: Хай довіку не буде з тебе плоду. І смоковниця враз усохла. **20**. Учні, побачивши це, здивувалися і кажуть: Як це - смоковниця вмить усохла? **21**. У відповідь Ісус сказав їм: Щиру правду кажу вам, якщо матимете віру і не сумніватиметесь, то не тільки зробите те, що зі смоковницею, але коли й цій горі скажете: піднесися і кинься в море - так і станеться. **22**. І все, що попросите в молитві з вірою, - одержите. **23**. Коли ввійшов Він до храму, приступили архиєреї і старшини народу до Нього, коли навчав, і питають: Якою владою ти це чиниш? І хто тобі дав цю владу? **24**. У відповідь Ісус сказав їм: Поставлю і Я вам одне запитання; - якщо на нього відповісте мені, то і Я вам скажу, якою владою це чиню. **25**. Хрещення Іванове звідкіля було? З неба чи від людей? Вони міркували між собою: Якщо скажемо: з неба, - скаже нам: то чому ви не повірили Йому? **26**. Якщо ж скажемо: від людей, - боїмося народу, бо всі мають Івана за пророка. **27**. І відповіли Ісусові і сказали: Не знаємо. Тоді і Він мовив їм: І Я вам не скажу, якою владою це чиню. **28**. Як вам здається? Один чоловік мав двох синів. І прийшовши до першого, сказав: Дитино іди, попрацюй сьогодні у винограднику. **29**. Він у відповідь сказав: Не хочу; а пізніше, розкаявшись, пішов. **30**. Приступивши до другого, сказав так само. Той у відповідь сказав: Я іду, пане, але не пішов. **31**. Котрий із двох виконав волю батька? Кажуть: Перший. Мовить їм Ісус: Щиру правду кажу вам, що митники й розпусниці випереджають вас у Царстві Божому. **32**. Бо прийшов до вас Іван дорогою справедливости, та ви не повірили йому; а митники й розпусниці повірили йому; ви ж, побачивши це, не розкаялися, і потім аби повірити йому. **33**. Слухайте іншу притчу. Був чоловік-господар, що насадив виноградник, обгородив його огорожею, викопав у ньому чавильню, збудував башту, найняв робітників і відійшов. **34**. Коли ж достигли плоди, послав він своїх рабів до робітників, щоб узяти плоди свої. **35**. Робітники, схопивши його рабів, кого побили, кого вбили, кого закидали камінням. **36**. Тоді він послав інших рабів, численніших від перших, але й з ними вчинили так само. **37**. Нарешті послав до них свого сина, кажучи: посоромляться мого сина. **38**. Робітники ж, побачивши сина, заговорили між собою: цей - спадкоємець; ходімо убиймо його і матимемо його спадщину; **39**. і схопивши його, викинули геть із виноградника та вбили. **40**. Тож коли прийде господар виноградника, що зробить тим робітникам? **41**. Кажуть йому: Злих люто вигубить, а виноградник передасть іншим робітникам, які віддаватимуть його плоди вчасно. **42**. Каже їм Ісус: Чи не читали ви ніколи в Писаннях: Камінь, котрий будівничі відкинули, як непридатний саме він став наріжним: від Господа це сталося і є дивним в у очах наших? **43**. Тому це кажу вам, що відбереться від вас Царство Боже і дасться народові, який даватиме його плоди. **44**. І хто впаде на цей камінь, розіб'ється, а на кого він упаде, того розчавить. **45**. Почувши Його притчі, архиєреї і фарисеї зрозуміли, що говорить про них; **46**. і намагалися Його схопити, та злякалися людей, що мали Його за пророка.

Глава 22

**1**. У відповідь Ісус знову заговорив до них у притчах, кажучи: **2**. Схоже Царство Небесне на одного чоловіка - царя, що справив весілля своєму синові. **3**. Послав своїх рабів закликати запрошених на весілля, але вони не хотіли прийти. **4**. Тоді знов послав інших рабів, кажучи: Скажіть запрошеним: ось я приготував мій бенкет, моїх волів та годовану худобу зарізано і все готове; ходіть на весілля. **5**. А вони, знехтувавши, відійшли: один на своє поле, другий на свій торг; **6**. інші ж, схопивши його рабів, познущалися з них і повбивали. **7**. Цар розгнівався, послав своїх вояків, вигубив убивць і спалив їхнє місто. **8**. Тоді каже своїм рабам: Весілля готове, а запрошені були негідні; **9**. тож ідіть на роздоріжжя і кого зустрінете, кличте на весілля. **10**. Вийшовши на дороги, ті раби зібрали всіх, кого знайшли, - і злих і добрих; і наповнилася весільна світлиця гістьми. **11**. Цар прийшов подивитися на тих, що зібралися, і побачив чоловіка, не вбраного у весільний одяг, **12**. і каже йому: Друже, чому ти увійшов сюди без весільного одягу? Той мовчав. **13**. Тоді сказав цар слугам: Зв'яжіть йому ноги й руки та вкиньте в зовнішню темряву: там буде плач і скрегіт зубів. **14**. Бо багато є запрошених, але мало обраних. **15**. Тоді фарисеї пішли і вчинили раду, щоб зловити Його на слові. **16**. І послали до Нього своїх учнів з іродіянами, кажучи: Учителю, знаємо, що ти є правдомовний, справедливо навчаєш Божої дороги і не зважаєш ні на кого, бо не дивишся на обличчя людей. **17**. Тож скажи нам, як тобі здається: чи належить давати податок кесареві чи ні? **18**. Зрозумівши їхню злобу, Ісус сказав: Чому Мене випробовуєте, лицеміри? **19**. Покажіть мені податкову монету. Вони принесли Йому динарій. **20**. А Він каже їм: Чий це образ і напис? Відповідають: Кесарів. Тоді Він каже їм: Тож віддайте кесареве кесареві, а Боже - Богові. **21**.  **22**. Почувши це, ті здивувалися і, лишивши Його, відійшли. **23**. Того дня приступили до Нього садукеї, які твердять, що не існує воскресіння, і запитали Його, **24**. кажучи: Учителю, Мойсей сказав: коли хто помре, не маючи дітей, хай його брат візьме жінку його і воскресить насіння брата свого. **25**. Було у нас семеро братів: і перший, одружившись, помер, не маючи насіння, залишив дружину свою своєму братові; **26**. так само й другий і третій - аж до сьомого. **27**. Після всіх померла й жінка. **28**. Тож у воскресінні котрого з сімох буде вона дружиною? Бо всі мали її. **29**. У відповідь Ісус сказав їм: Помиляєтеся, не знаючи ані Писання, ані сили Божої; **30**. бо по воскресінні не одружуються і не виходять заміж, а є мов ангели на небі. **31**. Щодо воскресіння з мертвих, то хіба ви не читали слова Божого, яке твердить: **32**. Я є Богом Авраама, і Богом Ісаака, і Богом Якова. Бог не мертвих, а живих. **33**. І почувши це, люди були вражені Його наукою. **34**. А фарисеї, почувши, що Він замкнув уста садукеям, зібралися разом, **35**. і один з них, законовчитель, запитав, випробовуючи Його: **36**. Учителю, яка заповідь найбільша в законі? **37**. Він же сказав йому: Люби Господа Бога твого всім своїм серцем, і всією своєю душею, і всією своєю думкою; **38**. це є перша і найбільша заповідь. **39**. Друга -подібна до неї: люби свого ближнього, як самого себе. **40**. На ці дві заповіді спираються увесь закон і пророки. **41**. Коли зібралися фарисеї, Ісус запитав їх, кажучи: **42**. Що ви думаєте про Христа? Чий Він Син? Кажуть Йому: Давидів. **43**. Він мовить їм: То як же Давид у дусі називає Його Господом, кажучи: **44**. Промовив Господь Господеві моєму: сядь праворуч мене, доки не покладу твоїх ворогів під твої ноги? **45**. Отже, якщо Давид називає Його Господом, як Він може бути йому Сином? **46**. І ніхто не міг відповісти Йому ні слова, і від того дня ніхто не наважувався більше Його запитувати.

Глава 23

**1**. Тоді Ісус промовив до юрби та до своїх учнів, **2**. кажучи: На крісло Мойсея посідали книжники та фарисеї. **3**. Усе, що лиш скажуть вам, робіть і зберігайте; але так, як вони, не чиніть; бо вони кажуть і не роблять. **4**. В'яжуть важкі, непосильні тягарі й кладуть на плечі людей, а самі пальцем не хочуть поворухнути. **5**. Усі свої діла вони роблять, щоб їх бачили люди. Розширюють свої філактерії та побільшують китиці, **6**. люблять перші місця на бенкетах, і перші місця в синаґоґах, **7**. і вітання на майданах, щоб їх кликали люди: Учителю! **8**. Вас нехай не називють учителями, бо є один ваш Учитель, а ви всі - брати. **9**. І не звіть нікого на землі батьком, бо є один ваш Батько - Небесний. **10**. Не називайтеся і наставниками, бо є один ваш Наставник - Христос. **11**. Найбільший з вас хай буде вам слугою. **12**. Бо хто себе піднесе, буде принижений, а той, хто принизить себе, - буде підвищений. **13**. Горе ж вам, книжники та фарисеї, лицеміри, що ви замикаєте Царство Небесне перед людьми: і ви не входите, і тим, що йдуть, не даєте увійти. **14**. [Горе вам, книжники та фарисеї, лицеміри, бо ковтаєте хати вдовиць, а про людське око довго молитеся, - за це матимете дуже тяжкий осуд.] **15**. Горе вам, книжники та фарисеї, лицеміри, що обходите море і суходіл, аби здобути бодай одного новонаверненого, а коли коли це станеться, то робите його сином геєнни - удвічі гіршим за вас. **16**. Горе вам, проводирі сліпі, що кажете: Хто клянеться храмом, то це нічого; а хто клянеться золотом храму, той винний. **17**. Неорзумні й сліпі, бо що більше, - золото чи храм, що освячує золото? **18**. І: Хто клянеться вівтарем, то це нічого; а хто клянеться даром, що на ньому, той винний. **19**. Сліпці, що більше: дар чи вівтар, що освячує дар? **20**. Отже, хто клянеться вівтарем, клянеться ним і тим, що є на ньому; **21**. і хто клянеться храмом, клянеться ним і тим, хто живе в ньому, **22**. і хто клянеться небом, клянеться Божим престолом і Тим, хто сидить на ньому. **23**. Горе вам, книжники та фарисеї, лицеміри, бо даєте десятину з м'яти, кропу й кмину, а занедбуєте найважливіше в законі: суд, милосердя і віру; і це належить робити, і того не залишати. **24**. Проводирі сліпі, що відціджуєте комара, а верблюда ковтаєте. **25**. Горе вам, книжники та фарисеї, лицеміри, що очищаєте зовні чашу й полумисок, а всередині вони повні здирства та ненаситності. **26**. Фарисею сліпий, очисть спершу спочатку чашу вередині, щоб і зовні вона була чиста. **27**. Горе вам, книжники та фарисеї, лицеміри, бо ви подібні до гробів побілених, які зовні видаються гарними, а всередині повні мертвих кісток і всякої нечистоти. **28**. Так і ви, зовні здаєтеся людям праведними, а всередині повні лицемірства й беззаконня. **29**. Горе вам, книжники та фарисеї, лицеміри, що будуєте гроби пророкам і прикрашаєте пам'ятники праведникам, **30**. і кажете: Коли б ми жили в дні наших батьків, то не були б їхніми спільниками в пролитті крови пророків. **31**. Отак свідчите самі собі, що ви є синами тих, які повбивали пророків. **32**. І ви доповнюєте міру зла ваших батьків. **33**. Змії, поріддя гадюче! Як утечете від засуду гєеннни? **34**. Тому я посилаю до вас пророків і мудреців та книжників; з них деяких уб'єте і розіпнете, а деяких бичуватимете у ваших синаґоґах і гнатимете з міста до міста; **35**. щоб упала на вас уся кров праведників, пролита на землі, від крови праведного Авеля до крови Захарії, сина Варахії, якого вбили ви між храмом і вівтарем. **36**. Щиру правду кажу вам, це все впаде на цей рід. **37**. Єрусалиме, Єрусалиме, що вбиваєш пророків і побиваєш камінням посланих до тебе, скільки разів хотів я зібрати твоїх дітей, як квочка збирає своїх курчат під крила, то ви не захотіли. **38**. Ось залишається вам дім ваш порожнім. **39**. Кажу вам, не побачите Мене відтепер, доки не скажете: Благословен, хто йде в ім'я Господнє.

Глава 24

**1**. І, вийшовши, Ісус попрямував від храму; а Його учні приступили до Нього, щоб показати Йому будови храму. **2**. Ісус у відповідь сказав їм: Чи не бачите це все? Щиру правду кажу вам, не лишиться тут камінь на камені, який не буде розвалений. **3**. Коли Він сидів на Оливній горі, приступили до Нього учні на самоті, кажучи: Скажи нам, коли це буде, і який знак твого приходу та кінця віку? **4**. У відповідь Ісус сказав їм: Стережіться, щоб хтось вас не ошукав: **5**. бо багато хто прийде під Моїм ім'ям, кажучи: Я - Христос; і багатьох ошукають. **6**. Ви почуєте про війни і чутки про війни, глядіть не жахайтеся: бо треба, щоб те сталося, але це ще не кінець. **7**. Бо повстане народ проти народу, і царство піде на царство, і буде голод, [і пошесті,] і землетруси по різних місцях: **8**. та це все лиш початок страждання. **9**. Тоді видаватимуть вас на муки і вбиватимуть, і будете зненавиджені всіма народами через моє ім'я. **10**. І тоді багато хто спокуситься, і один одного видаватиму, і зненавидять один одного; **11**. і повстануть численні фальшиві пророки і ошукають багатьох, **12**. і через поширення беззаконня охолоне любов багатьох. **13**. А хто витримає те до кінця, той врятується. **14**. І ця Євангелія Царства буде проповідувана по всьому світі на свідчення усім народам, - і тоді настане кінець. **15**. Отже, коли побачите гидоту запустіння, що стоїть на святім місці, провіщену пророком Даниїлом, - хто читає, хай розуміє, - **16**. тоді ті, що є в Юдеї, хай утікають у гори; **17**. хто на даху, хай не сходить узяти те, що в його домі, **18**. і хто на полі, хай не повертається назад узяти свій одяг. **19**. Горе ж вагітним і тим, що годують грудьми в ті дні. **20**. Моліться ж, щоб ваша втеча не сталася взимку або в суботу. **21**. Бо буде тоді велика скорбота, якої не було від початку світу дотепер і не буде. **22**. Коли б не були ті дні вкорочені, не врятувався б ніхто. Але заради вибраних ті дні будуть укорочені. **23**. Тоді, як хто вам скаже: Ось тут Христос або: Там, - не вірте. **24**. Бо встануть лжехристи і лже пророки, чинитимуть великі знаки й чуда, щоб ошукати, якщо вдасться, - навіть і вибраних. **25**. Ось Я попередив вас. **26**. Отже, коли вам скажуть: Ось Він у пустині - не виходьте; Ось Він у криївках - не вірте; **27**. бо як блискавка виходить зі сходу і з'являється аж на заході, такий буде й прихід Сина Людського; **28**. де буде труп, там зберуться орли. **29**. Одразу по тих днях скорботи сонце потьмяніє, і місяць не дасть свого світла, і зірки впадуть з неба, і небесні сили зрушаться. **30**. І тоді з'явиться знак Сина Людського на небі, і заголосять усі племена землі і побачать Сина Людського, який йде по небесних хмарах з великою силою і славою; **31**. і пошле Своїх ангелів з великою трубою, і зберуть Його вибранців з чотирьох вітрів з одного кінця неба до другого. **32**. Від смоківниці навчіться притчі: коли вже її віття стане м'яким і з'явиться листя, знаєте, що близько літо; **33**. так і ви, коли все це побачите, знайте, що вже близько, під дверима. **34**. Щиру правду кажу вам, не мине цей рід, доки все це станеться. **35**. Небо і земля мине, а мої слова не минуть. **36**. Про той же день і годину ніхто не знає: ані небесні ангели, ані Син, тільки один Батько. **37**. Бо так, як було за днів Ноя, так буде й за приходу Сина Людського. **38**. Бо так, як у ті дні перед потопом їли й пили, одружувалися і віддавалися - аж до того дня, як Ной увійшов до ковчега, **39**. і ніхто не знав, доки не прийшов потоп і не забрав усіх, - так буде і в прихід Сина Людського. **40**. Тоді з двох, що будуть у полі, одного буде забрано, а другого залишено; **41**. дві, що молотимуть на жорнах: одну буде забрано, а другу залишено. **42**. Отже, пильнуйте, бо не знаєте, в який день прийде ваш Господь. **43**. Знайте, що коли б господар знав, у яку сторожу приходить злодій, пильнував би і не дав би підкопати свого дому. **44**. Через це й ви будьте готові, бо Син Людський приходить у ту годину, про яку й не подумаєте. **45**. Хто ж є вірним і мудрим рабом, що його поставить пан над своєю челяддю, щоб давати їм їжу вчасно? **46**. Щасливий той раб, якого пан, прийшовши, знайде при роботі; **47**. Щиру правду кажу вам, - поставить його над усім своїм маєтком. **48**. А коли скаже той злий раб у своїм серці: Мій пан бариться, **49**. і почне бити своїх товаришів, їсти та пити з п'яницями, **50**. то прийде пан того раба в день, у який не очікує, і в годину, якої не знає; **51**. розітне його навпіл і призначить долю йому з лицемірами; там буде плач і скрегіт зубів.

Глава 25

**1**. Тоді Царство Небесне буде подібне до десятьох дів, які, взявши свої світильники, вийшли назустріч молодому. **2**. П'ять із них були нерозумні, а п'ять - мудрі. **3**. Нерозумні, взявши свої світильники, не взяли з собою оливи. **4**. А мудрі взяли оливу в посудинах із своїми світильниками. **5**. Оскільки молодий барився, всі задрімали й поснули. **6**. Опівночі залунав крик: Ось молодий, виходьте йому назустріч! **7**. Тоді всі ті діви встали і приготували свої світильники. **8**. Нерозумні сказали мудрим: Дайте-но нам вашої оливи, бо наші світильники гаснуть. **9**. А мудрі відповіли, кажучи: Щоб часом не забракло і нам і вам; краще йдіть до продавців та й купіть собі. **10**. Коли вони пішли купувати, прийшов молодий, і ті, що були готові, пішли з ним на весілля і замкнули двері. **11**. Потім приходять і інші діви та й кажуть: Пане, пане, відчини нам. **12**. А він у відповідь сказав: Щиру правду кажу вам, - я вас не знаю. **13**. Тож пильнуйте, бо не знаєте ні дня, ні години, [коли Син Людський прийде]. **14**. Один чоловік, відходячи, закликав своїх рабів та передав їм свій маєток; **15**. одному дав п'ять талантів, другому два, а третьому один, - кожному згідно з його силою; відтак відійшов. **16**. Той, що одержав п'ять талантів, негайно пішов, орудував ними і заробив ще п'ять; **17**. так само той, що взяв два, заробив ще два. **18**. А той, що одержав один, пішов і закопав у землю гроші свого пана. **19**. Через довгий час приходить пан тих рабів і розраховується з ними. **20**. Приступив той, що одержав був п'ять талантів, - приніс ще п'ять талантів і каже: Пане, п'ять талантів мені ти передав; ось іще п'ять талантів я придбав. **21**. Сказав йому його пан: Рабе добрий і вірний: у малому був ти вірний, над великим тебе поставлю; увійди в радість твого пана. **22**. Приступив і той, що одержав був два таланти, сказав: Пане, два таланти ти мені передав: ось іще два таланти я заробив. **23**. Сказав йому пан: Гаразд, рабе добрий і вірний, у малому був ти вірний, над великим тебе поставлю; ввійди в радість твого пана. **24**. Приступив і той, що одержав був один талант, сказав: Пане, знав я тебе, що ти жорстока людина: жнеш, де не сіяв, і збираєш, де не розсипав. **25**. Злякався я, пішов і сховав твій талант у землю: ось бери своє. **26**. У відповідь його пан сказав йому: Злий і лінивий рабе, ти знав, що я жну, де не сіяв, і збираю, де не розсипав? **27**. Отож треба тобі було віддати мої гроші міняйлам, і тепер я взяв би своє з прибутком. **28**. Тож візьміть у нього талант і дайте тому, що має десять талантів. **29**. Бо тому, що має багато, дано буде, і матиме ще більше; а в того, який не має, й те, що має, забране буде в нього. **30**. А нікчемного раба викиньте в непроглядну темряву; там буде плач і скрегіт зубів. [Це сказавши, закликав: Хто має вуха, щоб слухати, хай слухає.] **31**. Коли прийде Син Людський у своїй славі й усі ангели з Ним, тоді сяде на престолі своєї слави; **32**. і зберуться перед Ним усі народи, і відділить їх один від одного, як пастух відділяє овець від козлів. **33**. І поставить овець праворуч, а козлів - ліворуч. **34**. Тоді Цар скаже тим, що праворуч: Прийдіть, благословенні мого Батька, успадкуйте приготоване вам Царство від створення світу. **35**. Бо голодував Я, і ви дали мені їсти; спраглим був, і ви Мене напоїли; чужинцем був Я, і ви Мене прийняли; **36**. не мав одягу, і ви Мене зодягли; слабував, і ви Мене відвідали; у в'язниці був Я, і ви прийшли до Мене. **37**. Тоді озвуться до Нього праведники, кажучи: Господи, коли ми бачили тебе голодним і нагодували, або спраглим і напоїли? **38**. Коли ми бачили тебе чужинцем і прийняли, або голим і зодягли? **39**. Коли ми бачили тебе хворого або у в'язниці, і прийшли до тебе? **40**. Цар у відповідь скаже їм: Щиру правду кажу вам: зробивши це одному з моїх найменших братів, ви зробили мені. **41**. Тоді скаже й тим, що ліворуч: Ідіть від Мене, прокляті, у вічний вогонь, вготований дияволові та його ангелам. **42**. Бо голодував Я, а ви не дали мені їсти; спраглим був Я, а ви не напоїли Мене; **43**. чужинцем був, а ви не прийняли Мене; не мав одягу - а ви не зодягли Мене; хворим і у в'язниці, а ви не відвідали Мене. **44**. Тоді озвуться і ті, кажучи: Господи, коли це ми бачили тебе голодним, або спраглим, або чужинцем, або голим, або хворим, або у в'язниці і не прислужилися тобі? **45**. Тоді у відповідь скаже їм: Щиру правду кажу вам, бо не зробивши цього одному з найменших, ви не зробили й мені. **46**. І підуть ті на вічну муку, а праведники - на життя вічне.

Глава 26

**1**. Коли Ісус промовив усі ці слова, то сказав своїм учням: **2**. Знайте, що через два дні буде Пасха, і Син Людський буде виданий на розп'яття. **3**. Тоді зібралися архиєреї, [книжники] та старшини народу в дворі архиєрея на ім'я Каяфа **4**. і змовилися схопити Ісуса підступом та вбити; **5**. тільки, казали, не у свято, щоб не сталося заколоту в народі. **6**. І ось, коли Ісус був у Витанії, в оселі Симона прокаженого, **7**. до Нього підійшла жінка, що мала посудину дорогоцінного мира, і зливала Йому на голову. **8**. Побачивши це, учні обурилися і сказали: Навіщо таке марнотратство? **9**. Це можна було дорого продати і роздати бідним. **10**. Зрозумівши, Ісус сказав їм: Нащо докучаєте жінці? Вона зробила мені добре діло; **11**. бідних ви завжди маєте з собою, а Мене не завжди маєте. **12**. Зливши мир моє тіло, жінка вчинила це на мій похорон. **13**. Щиру правду кажу вам, - де тільки проповідуватиметься ця Єванґелія в усім світі, розповідатиметься і про те, що вона зробила, на спомин про неї. **14**. Тоді один із дванадцятьох, що звався Юда Іскаріотський, пішов до архиєреїв **15**. і сказав: Що дасте мені, і я видам Його вам? Вони заплатили йому тридцять срібних монет. **16**. І відтоді він шукав слушної нагоди, щоб Його видати. **17**. Першого дня опрісноків приступили учні до Ісуса й питають: Де хочеш, щоб ми приготували тобі їсти пасху? **18**. Він відповів: Ідіть у місто до одного чоловіка й скажіть йому: Учитель каже: Моя година близько, в тебе зроблю пасху зі своїми учнями. **19**. Учні зробили так, як велів їм Ісус, і приготували пасху. **20**. Коли настав вечір, Він перебував з дванадцятьма. **21**. І як вони їли, сказав: Правду кажу вам, що один із вас Мене видасть. **22**. Дуже сумуючи, почали кожний говорити Йому: Чи не я, Господи? **23**. А Він у відповідь сказав: Той, що вмочить зі Мною у мисці руку, - Мене видасть. **24**. Син Людський іде, як написано про Нього; горе ж тій людині, що зрадить Сина Людського; краще було б тій людині не народитися. **25**. Озвався і Юда, що видав Його, і сказав: Чи це не я, Учителю? Відповідає йому: Ти сказав. **26**. Як вони їли, Ісус, узявши хліб і поблагословивши, переломив, дав учням і сказав: Прийміть, їжте, це є моє тіло. **27**. Потім узяв чашу і, віддавши хвалу, дав їм і сказав: Пийте з неї всі, **28**. бо це моя кров завіту, що проливається за багатьох на відпущення гріхів. **29**. Кажу ж вам, що не питиму віднині з цього плоду лози аж до того дня, коли новим питиму його з вами в Царстві мого Батька. **30**. Заспівавши, вони вийшли на Оливну гору. **31**. Тоді каже їм Ісус: ви всі спокуситеся в мені цієї ночі, бо написано: Вдарю пастиря, і розсіються вівці отари. **32**. А після мого воскресіння Я випереджу вас у Галилеї. **33**. У відповідь Петро сказав Йому: Навіть якщо всі спокусяться в тобі, то я ніколи не спокушуся. **34**. Ісус мовив йому: Щиру правду кажу тобі, що цієї ночі, перш, ніж заспіває півень, ти тричі Мене зречешся. **35**. Каже Йому Петро: Якби мені навіть треба було вмерти з тобою, не зречуся тебе. Так само сказали і всі учні. **36**. Тоді Ісус приходить з ними до місця, що зветься Гетсиманія, і каже їм: Сидіть тут, поки піду та помолюся там. **37**. І взявши Петра та двох Зеведеєвих синів, почав сумувати й тужити. **38**. Тоді каже їм: Сумна душа Моя аж до смерти; лишайтеся тут і пильнуйте зі Мною. **39**. І, пішовши трохи далі, впав долілиць, молячись і кажучи: Батьку мій, якщо можливо, хай Мене обійде ця чаша; однак не як Я хочу, а як Ти. **40**. Повертається до учнів, помічає, що вони сплять, і каже Петрові: То не спромоглися ви й однієї години пильнувати зі Мною? **41**. Пильнуйте й моліться, щоб не ввійшли в спокусу; бо дух бадьорий, а тіло немічне. **42**. Знову відійшов, удруге почав молитися, промовляючи: Батьку мій, якщо ця чаша не може минути, щоб Я не пив її, хай буде Твоя воля. **43**. Повернувшись, побачив, що вони знову спали, бо їхні очі були отяжілі. **44**. Лишивши їх, відійшов, знову помолився, втретє сказав те саме слово. **45**. Тоді приходить до учнів і каже їм: Спіть далі, спочивайте; ось наблизилася година, і Син Людський видається в руки грішників. **46**. Встаньте, ходімо, бо наблизився той, що видає Мене. **47**. Він ще говорив, як прийшов Юда, один із дванадцятьох, а з ним великий натовп з мечами та довбнями від архиєреїв і старшин народу. **48**. А той, що видавав Його, дав їм знак, кажучи: Той, якого я поцілую, є Він, схопіть Його. **49**. Відразу підійшов до Ісуса і сказав: Вітаю, Учителю - та й поцілував Його. **50**. Ісус питає Його: Друже, для чого ти прийшов? А ті приступили, простягли руки до Ісуса і схопили Його. **51**. І ось один із тих, що були з Ісусом, простягнувши руку, вихопив свого меча і вдарив архиєрейового раба і відсік йому вухо. **52**. Тоді каже йому Ісус: Сховай свого меча, бо всі, які взяли меча, від меча загинуть. **53**. Чи ти гадаєш, що Я не можу вблагати мого Батька, щоб Він дав мені понад дванадцять леґіонів ангелів? **54**. Як же тоді збудуться Писання, що так мусить статися? **55**. В ту годину Ісус промовив до натовпу: Наче проти розбійника ви вийшли з мечами й киями, щоб Мене схопити; кожного дня сидів Я в храмі навчаючи, і ви не схопили Мене. **56**. Це ж усе сталося, щоб збулося Писання пророків. Тоді всі учні, полишивши Його, втекли. **57**. Ті, що схопили Ісуса, повели Його до архиєрея Каяфи, де зібралися книжники та старшини. **58**. Петро ж ішов за Ним віддалік до двору архиєрея і, увійшовши всередину, сів зі слугами, щоб побачити кінець. **59**. Архиєреї [та старшини] і весь симедріон шукали фальшивого свідчення проти Ісуса, щоб заподіяти смерть Його. **60**. Не знайшли, хоч виступало багато фальшивих свідків. Нарешті, прийшло двоє **61**. і кажуть: Він говорив: Можу знищити Божий храм і за три дні відбудувати. **62**. Архиєрей устав і сказав Йому: Чому не відповідаєш на те, що вони проти тебе свідчать? **63**. Але Ісус мовчав. І архиєрей сказав Йому: Заклинаю тебе Богом живим, щоб ти сказав нам, чи ти є Христос - Син Божий. **64**. Промовив до нього Ісус: Ти сказав; одначе кажу вам: відтепер побачите Сина Людського, що сидить праворуч Сили і йде на небесних хмарах. **65**. Тоді архиєрей роздер свою одіж, твердячи, що хулу сказав: Яких ще потребуємо свідків? Ось тепер ви чули хулу. **66**. Як вам здається? Вони відповіли й сказали: Він повинен умерти. **67**. Тоді заплювали Йому обличчя та били Його; інші ж ударяли в обличчя, **68**. кажучи: Пророкуй нам, Христе, хто тебе вдарив? **69**. Петро сидів ззовні у дворі; і приступила до Нього одна рабиня, кажучи: І ти був з Ісусом Галилейським. **70**. Але він зрікся перед усіма, заявивши: Не знаю, що ти кажеш. **71**. Коли ж він вийшов до брами, побачила Його друга і каже тим, що там були: Цей був з Ісусом Назареєм. **72**. І знову зрікся з клятвою: Не знаю цієї людини. **73**. Трохи згодом приступили ті, що там стояли, і сказали Петрові: Та ти справді один з них, бо і твоя говірка тебе виявляє. **74**. Тоді він почав божитися і клястися, що не знав тієї людини. І враз заспівав півень. **75**. І згадав Петро слово, яке сказав Ісус: Перше, ніж півень заспіває, ти тричі зречешся Мене. І, вийшовши геть, заплакав гірко.

Глава 27

**1**. Коли настав ранок, усі архиєреї і старшини народу скликали раду проти Ісуса, щоб Його вбити; **2**. зв'язавши Його, повели й передали правителеві Пилатові. **3**. Тоді Юда, що Його видав, побачивши, що він засуджений, розкаявся і повернув тридцять срібних монет архиєреям і старшинам, **4**. кажучи: Я згрішив, видавши невинну кров. Вони ж сказали: А що нам до того? Ти побачиш. **5**. Тоді він кинув срібняки в храм, пішов геть і повісився. **6**. Архиєреї ж, узявши срібняки, сказали: Не годиться класти їх до скарбниці, бо це ціна крови. **7**. Порадившись, купили на них гончарське поле, щоб ховати там чужинців. **8**. Тому те поле досі зветься полем крови. **9**. Тоді здійснилося слово пророка Єремії, що каже: І взяли вони тридцять срібняків - вартість того, що Його оцінили сини Ізраїля, **10**. і дали їх за гончарське поле, як звелів був мені Господь. **11**. Ісус же став перед правителем, і правитель запитав Його: Чи ти Юдейський Цар? Ісус відповів: Ти кажеш. **12**. Коли архиєреї і старшини Його звинувачували, Він нічого не відповідав. **13**. Тоді каже Йому Пилат: Хіба не чуєш, скільки проти тебе свідчать? **14**. Але Він не відповідав Йому на жодне слово, тож правитель дуже дивувався. **15**. На кожне свято правитель мав звичай відпускати народові одного в'язня, якого бажали. **16**. Був же тоді відомий в'язень, що звався Варавою. **17**. Коли вони зібралися, Пилат сказав їм: Кого хочете, щоб я відпустив вам, Ісуса Вараву чи Ісуса, що зветься Христос? **18**. Знав бо, що через заздрощі видали Його. **19**. Коли Він сидів на судилищі, послала до нього його дружина сказати: Не май нічого з тим праведником; бо багато я потерпіла нині вві сні через Нього. **20**. Архиєреї ж і старшини підмовили людей, щоб випросили Вараву, а Ісуса вбили. **21**. Озвався правитель і сказав їм: Кого з двох хочете, щоб я відпустив вам? Вони сказали: Вараву. **22**. Сказав їм Пилат: А що маю зробити з Ісусом, що зветься Христос? Усі закричали: Хай буде розіп'ятий. **23**. Він же сказав: Який же злочин Він скоїв? А вони ще дужче кричали: Хай буде розіп'ятий. **24**. Побачивши, що нічого не вдіє, а заколот дедалі більшає, Пилат узяв воду, вмив руки перед народом і сказав: Невинний я в крові цього праведника, ви побачите. **25**. У відповідь увесь народ волав: Кров Його на нас і на наших дітях. **26**. Тоді відпустив їм Вараву, а Ісуса, бичувавши, видав на розп'яття. **27**. Тоді воїни правителя, взявши Ісуса до преторії1, зібрали на Нього всю когорту. **28**. І, роздягнувши Його, накинули на Нього багряницю **29**. і, сплівши вінець з тернини, поклали Йому на голову, а тростину дали в праву руку і, впавши на коліна перед Ним, глузували з Нього, кажучи: Радій, Царю Юдейський. **30**. І, наплювавши на Нього, взяли тростину та били Його по голові. **31**. Коли наглузувалися з Нього, стягли з Нього багряницю, надягли на Нього Його одяг і повели на розп'яття. **32**. Виходячи ж, зустріли киринейського чоловіка на ім'я Симон, і Його змусили нести Його хрест. **33**. Прийшовши на місце, яке зветься Ґолґота, що в перекладі означає Череп-місце, **34**. дали Йому випити вина, змішаного з жовчю; але Він, покуштувавши, не схотів пити. **35**. Ті ж, що розіп'яли Його, поділили Його одяг, кидаючи жереб; **36**. сидячи, стерегли Його там. **37**. Над Його головою прибили Його провину, написавши: Цей Ісус - Цар Юдейський. **38**. Тоді розіп'яли з Ним двох розбійників, одного праворуч, а другого ліворуч. **39**. Ті, що проходили повз Нього, ганили Його, похитаючи головами **40**. і кажучи: Ти, що руйнуєш храм і за три дні відбудовуєш, порятуй-но себе самого; якщо ти Божий Син, то зійди з хреста. **41**. Так само й архиєреї, глузуючи з книжниками та старшинами, говорили: **42**. Інших врятував, а себе самого не може врятувати; Він Цар Ізраїльський, хай тепер зійде з хреста, і повіримо в Нього. **43**. Він покладав надію на Бога, хай нині Його визволить, якщо хоче; бо сказав, що Він - Божий Син. **44**. Так само ж розбійники, розп'яті з Ним, насміхалися з Нього. **45**. Від шостої години темрява стала по всій землі до дев'ятої години. **46**. О дев'ятій годині Ісус скрикнув гучним голосом, кажучи. Елі, Елі, лема савахтані? Тобто: Боже мій, Боже мій, навіщо ти Мене покинув? **47**. Деякі з тих, що там стояли, почувши це, казали, що Він кличе Іллю. **48**. Один з них, побігши враз, узяв губку, наповнив її оцтом, настромив на тростину, дав Йому пити. **49**. Інші ж казали: Лиши, побачимо, чи прийде Ілля Його рятувати. **50**. Ісус же, знову голосно крикнувши, віддав духа. **51**. І ось завіса храму роздерлася надвоє - згори додолу, земля затряслася, скелі порозпадалися; **52**. гроби повідкривалися, багато тіл померлих святих воскресли **53**. і, вийшовши з гробів після Його воскресіння, ввійшли до святого міста і явилися багатьом. **54**. А сотник і ті, що з ним стерегли Ісуса, побачивши землетрус і те, що сталося, дуже злякалися, кажучи: Справді Він був Божим Сином. **55**. Були ж там багато жінок, що дивились здалека; вони йшли за Ісусом з Галилеї, прислуговуючи Йому. **56**. Між ними була Марія Магдалина, Марія - мати Якова та Йосипа, мати Заведеєвих синів. **57**. Коли настав вечір, прийшов заможний чоловік з Ариматеї, на ім'я Йосип, який і сам був учнем в Ісуса; **58**. він, приступивши до Пилата, попросив тіло Ісуса. Пилат наказав дати. **59**. Узявши тіло, Йосип обгорнув Його чистим полотном **60**. і поклав Його до своєї нової гробниці, що її висік у скелі, і, прикотивши до отвору гробниці великий камінь, відійшов. **61**. Була ж там Марія Магдалина і друга Марія, що сиділи напроти гробу. **62**. Наступного ранку, що після п'ятниці, зібралися архиєреї та фарисеї до Пилата **63**. й кажуть: Пане, ми пригадали, що той безумець сказав ще за життя: По трьох днях Я встану. **64**. Тож накажи стерегти гробницю до третього дня, щоб часом Його учні, прийшовши вночі, не вкрали Його та не сказали народові: Він воскрес із мертвих, бо буде ця остання омана гірша від першої. **65**. Пилат сказав їм: Маєте сторожу; ідіть і забезпечте, як знаєте. **66**. Вони пішли й забезпечили гробницю: запечатали камінь, поставили сторожу.

Глава 28

**1**. Після суботнього вечора, як розвиднялося першого дня після суботи, прийшла Марія Магдалина й інша Марія, щоб навідатися до гробу. **2**. І ось стався великий землетрус, бо Господній ангел, зійшовши з неба, приступив, відкотив камінь від отвору гробниці і сів на ньому. **3**. Був же Його вигляд, мов блискавка; а Його одяг білий, мов сніг. **4**. Зі страху перед ним затряслася сторожа і стала, наче мертва. **5**. Озвався ангел і сказав жінкам: Не бійтеся, бо знаю, що шукаєте Ісуса розіп'ятого; **6**. немає Його тут, бо Він воскрес, як сказав; ідіть подивіться на місце, де Він лежав. **7**. Швидше ідіть та скажіть Його учням, що Він устав із мертвих; Він чекатиме вас у Галилеї, там Його й побачите; ось я сказав вам. **8**. Вони квапливо відійшли від гробниці зі страхом та великою радістю; побігли, щоб сповістити Його учнів. **9**. [Коли ж ішли сповістити Його учнів,] і ось Ісус зустрів їх, кажучи: Радійте. Вони ж, приступивши, обхопили Його ноги і вклонилися Йому. **10**. Тоді каже їм Ісус: Не бійтеся, ідіть сповістіть моїх братів, щоб ішли до Галилеї, там Мене побачать. **11**. Коли вони йшли, дехто зі сторожі, прийшовши до міста, сповістив архиєреїв про все, що сталося. **12**. Зібравшись із старшинами та скликавши раду, дали доволі грошей воякам **13**. і звеліли: Кажіть, що Його учні, прийшовши вночі, викрали Його, коли ми спали. А як почує це правитель, ми вмовимо його, і він вас не турбуватиме. **14**.  **15**. Вони, взявши гроші, зробили так, як їх навчили. І це слово розійшлося між юдеями - аж до сьогодні. **16**. А одинадцять учнів пішли до Галилеї на гору, куди призначив їм Ісус, **17**. і, побачивши Його, вклонилися, а деякі засумнівалися. **18**. Ісус, приступивши, сказав їм: Дана мені вся влада на небі й на землі. **19**. Отже, йдіть і вчіть усі народи, хрестячи їх в ім'я Батька, і Сина, і Святого Духа, **20**. наставляючи їх, зберігати все, що Я заповів вам; і ось Я з вами в усі дні до закінчення віку. [Амінь].

## Біблія

### Новий переклад

Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка (1997-2007)

Українське біблійне товариство

Рафаїл Павлович Турконяк, 1997-2007

Форматований текcт з виділенням слів Ісуса